Form No. 3405-929 Rev A

Fülkekészlet

Groundsmaster® 3280-D négykerék-meghajtású vontatóegység

Modellsz. 30298—Sorszám 400000000 és ettől felfelé

Kezelői kézikönyv

Biztonság

⚠ FIGYELMEZTETÉS

KALIFORNIA
65-ös számú figyelmeztetés

A termék Kalifornia állam jogszabályai által rákkeltőnek, születési, illetve reprodukciós rendellenességet okozónak nyilvánított vegyi anyagot vagy vegyi anyagokat tartalmaz.

Jelen termék minden vonatkozó európai irányelvnek megfelel. A részletekért nézze át a kiadvány hátulján található Beépítési nyilatkozatot.

A fülke borulásvédelmi rendszere (ROPS)

- A fülke szerves része a borulásvédelmi rendszernek, amely egy hatékony biztonsági berendezés.
- A borulásvédelmi rendszer elemei a fülke, az ülés, a biztonsági öv és az ülés retesze.
- Fülkével rendelkező munkagépen mindig használja a biztonsági övet.has
- Biztosítani kell, hogy vészhelyzetben a biztonsági öv gyorsan kioldható legyen.
- Vezessen lassan és óvatosan.
- Ügyeljen körültekintően arra, hogy ne ütközzön akadályba (pl. ágakba, ajtókeretbe, elektromos vezetékbe), ha elhalad valami alatt.
- Tartsa a vezetőfülkét biztonságos üzemállapotban – rendszeres időközönként alaposan ellenőrizze az épségét és a csavarok meghúzott állapotát.
- A sérült fülkét cserélje le.Ne végezzen rajta javítást vagy felülvizsgálatot.
- **Ne** távolítsa el a borulásvédelmi rendszert.

© 2016—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Regisztráljon a következő címen:
www.Toro.com.

CE

Az eredeti dokumentum fordítása (HU)
Nyomtatás helye: USA
Minden jog fenntartva

3405-929 A

Biztonsági és tájékoztató címkék

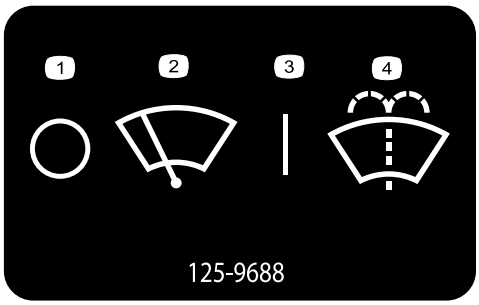
A biztonságra figyelmeztető matricák és utasítások a kezelő által jól láthatóan, a potenciálisan veszélyes helyek mellett vannak elhelyezve. A sérült vagy hiányzó matricát cserélje le, illetve pótolja.



decal130-5361

130-5361

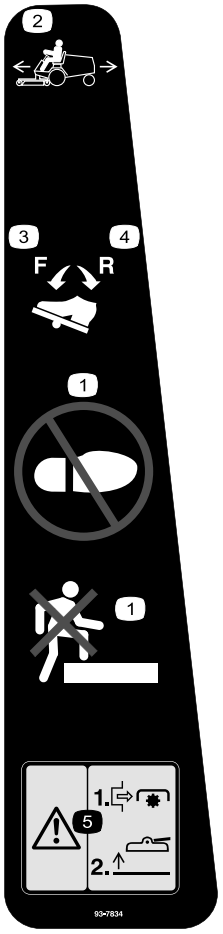
1. Figyelem – olvassa el a *Kezelői útmutatót*; a gépet kizárólag a vezetőülésből működtesse; használja a biztonsági övet; használjon fülvédőt.



decal125-9688

125-9688

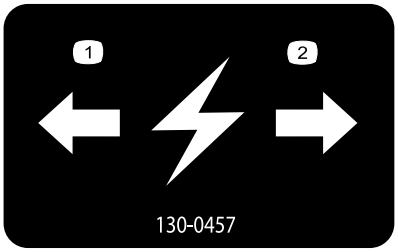
1. Ablaktörlők – Ki
2. Ablaktörlők
3. Ablaktörlők – Be
4. Ablakmosó folyadék fecskendezése



decal93-7834

93-7834

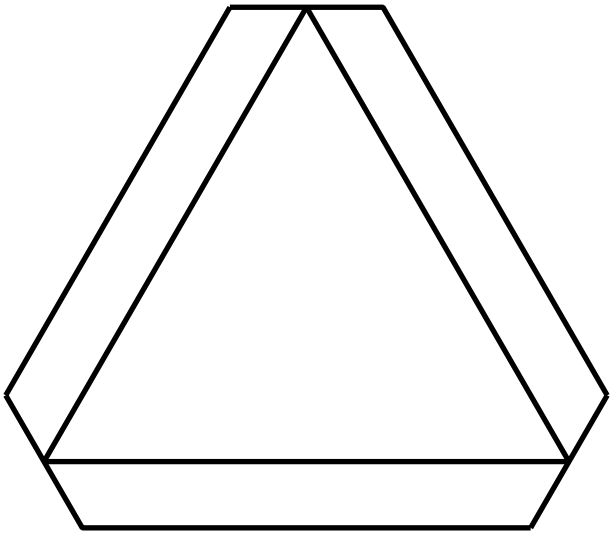
1. Ne lépjen rá!
2. Menetpedál
3. Menet – előre
4. Menet – hátra
5. Figyelem – a platform felemelése előtt állítsa le a TLT-t; ne működtesse a platformot felemelt helyzetben



decal130-0457

130-0457

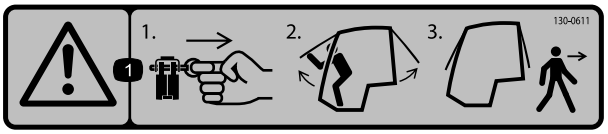
1. Bal
2. Jobb



decal120-0250

120–0250

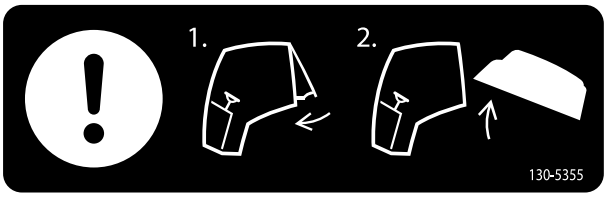
1. Lassú jármű



decal130-0611

130-0611

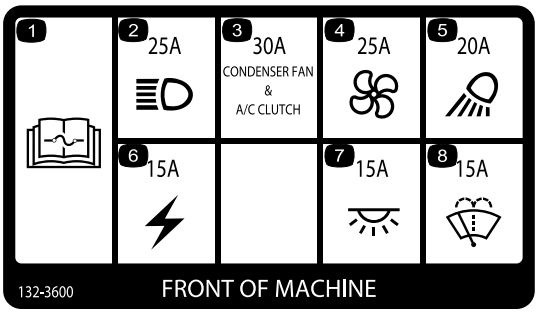
1. 1) Távolítsa el a csapszeget. 2) Emelje fel az ajtókat. 3) Hagyja el a fülkét.



decal130-5355

130-5355

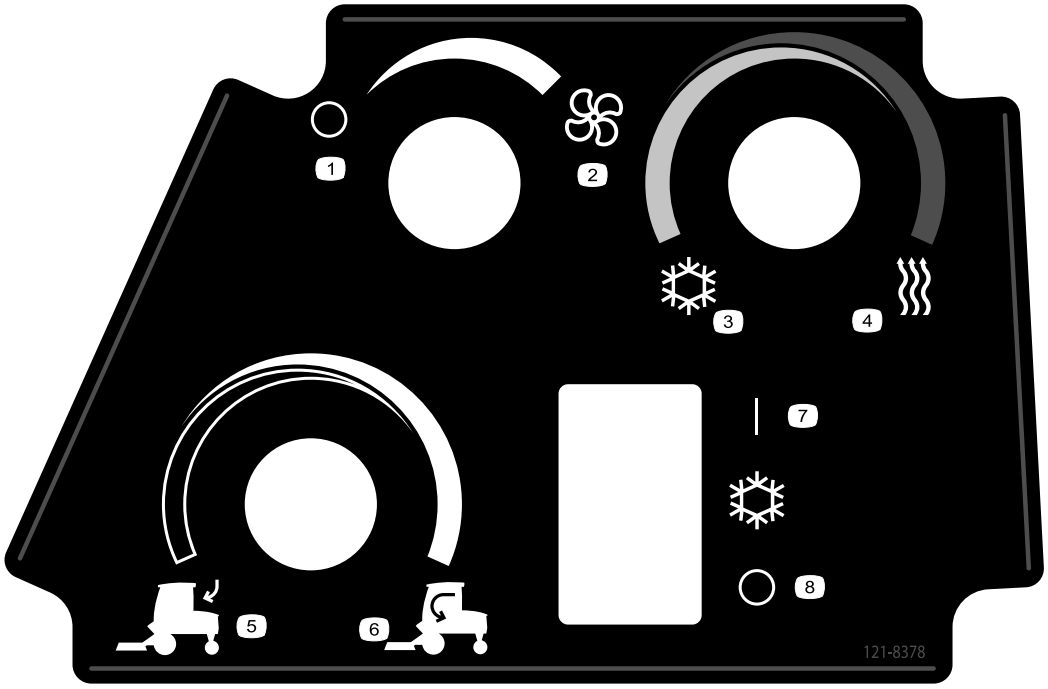
1. Csukja be a hátsó ablakot. 2. Emelje fel a motorháztetőt.



decal132-3600

132-3600

1. Ha többet szeretne megtudni a biztosítékokról, olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.
2. Fényszóró – 25 A
3. Kondenzátor-ventilátor és A/C tengelykapcsoló – 30 A
4. Ventilátor – 25 A
5. Munkafény – 20 A
6. Tartalék áramforrás – 15 A
7. Fülkevilágítás – 15 A
8. Ablaktörlők – 15 A



decal121-8378

121-8378

1. Ventilátor – Ki
2. Ventilátor – Be, maximum
3. Hideg levegő
4. Meleg levegő
5. Külső levegő
6. Belső levegő
7. Légkondicionáló – Ki (ha van)
8. Légkondicionáló – Be (ha van)

Felszerelés

Mellékelt alkatrészek

Használja az alábbi táblázatot, hogy megállapítsa, valamennyi alkatrész leszállításra került-e.

Eljárás	Megnevezés	Mennyiség	Alkalmazás
1	Nincs szükség alkatrészre	–	Készítse elő a gépet a fülke felszereléséhez.
2	Első tartóelem Bal, hátsó tartóelem Jobb, hátsó tartóelem Gumi csillapítóelem	1 1 1 4	Készítse elő a fülke tartóelemeinek kötőelemeit.
3	Váz Első tömítés Padló tömítése Bal oldali tömítés Jobb oldali tömítés Alsó-hátsó lemez Hátsó tömítés	1 1 2 1 1 1 1	Helyezze el a szivacsos tömítéseket a tartóelemre és a vázra.
4	Biztonságra figyelmeztető matrica	1	A biztonságra figyelmeztető matricát a hátsó ablakon helyezze el.
5	Első tartóelem felszerelése Bal, hátsó tartóelem felszerelése Jobb, hátsó tartóelem felszerelése Csavar (1/2" x 4½") Csavar (1/2" x 1¼") Kis alátét Rögzítőanya (1/2")	1 1 1 4 8 4 8	Szerelje fel a tartóelemeket a gépre.
6	Fülke Csavar (1/2" x 3") Nyomóalátét Nagy alátét Rögzítőanya (1/2") Padlólemez Pedálburkolat Csavar (5/16" x 3/4") Záranyák Hátsó panel Kapupántcsavar (5/16" x 3/4") Rögzítőanya (5/16") Bal oldali burkolat Jobb oldali burkolat	1 4 4 4 4 1 1 4 4 1 16 16 1 1	Szerelje fel a fülkét a gépre.
7	Folyadéktartály Tartály tartóeleme Peremes csavar (5/16" x 1½") Kapupántcsavar (5/16" x ¾") Peremes anya	1 1 2 4 6	Szerelje fel az ablakmosó folyadék tartályát és tartóelemét.

Eljárás	Megnevezés	Mennyiség	Alkalmazás
8	Rövid tömlő	1	Szerelje fel a tömlőket.
	Csatlakozóhüvely	1	
	Porvédő dugasz	1	
	Egyenes csőszerelvény (3/8 NPT x 5/8-os csonk)	3	
	Kis tömlőbilincs	4	
	T-idom	1	
	Nagy tömlőbilincs	2	
	Hosszú tömlő	1	
	Csatlakozódugasz	1	
	Porvédő dugasz	1	
	R-bilincs	1	
	Kapupántcsavar (1/4" x 3/4")	2	
	Peremes anya (1/4")	2	
	Csatlakozó konzol	1	
	Csavar (5/16" x 3/4")	2	
	Peremes anya (5/16")	2	
	Mosótömlő	1	
	Tömlő szerelvény	1	
	Kábelkötözők	8	
9	R-bilincs	2	Szerelje fel az R-bilincseket.
	Csavar (5/16" x 3/4")	2	
	Peremes anya (5/16")	2	
10	Hőérzékelő	1	Csatlakoztassa a kábelköteget a géphez.
	Kábelköteg	1	
	Biztosíték (10 A)	1	
	Kábelburkolat	1	
	Peremes csavar (1/4" x 5/8")	2	
	Rögzítőanya (1/4")	2	
11	Nincs szükség alkatrészre	–	Állítsa be a motorháztetőt.
12	Nincs szükség alkatrészre	–	Befejezze be a felszerelést.

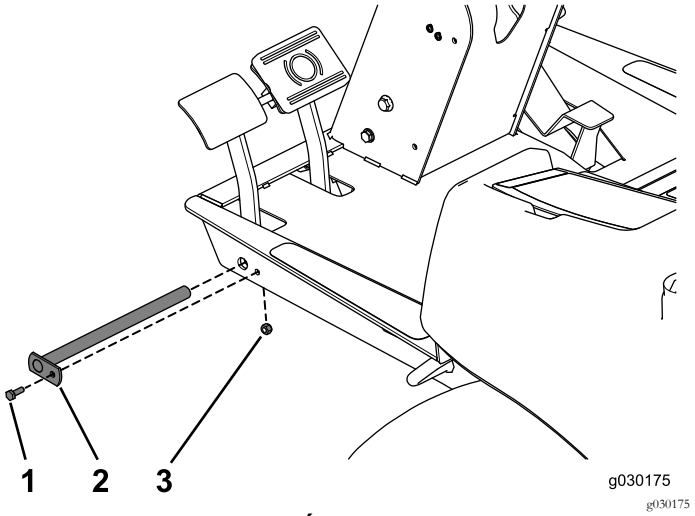
1

A gép előkészítése

Nincs szükség alkatrészre

Eljárás

1. Álljon a géppel sík felületre, állítsa le a motort, húzza be a rögzítőféket és vegye ki a kulcsot.
2. Várja meg, amíg a hűtőfolyadék lehűl, majd engedje le a gépből; lásd: *Szervizkézikönyv*.
3. Kösse le a negatív (–) akkumulátorkábelt az akkumulátorról.
4. Távolítsa el a fékpedálokat tartó csapszeget rögzítő csavart (Ábra 1).

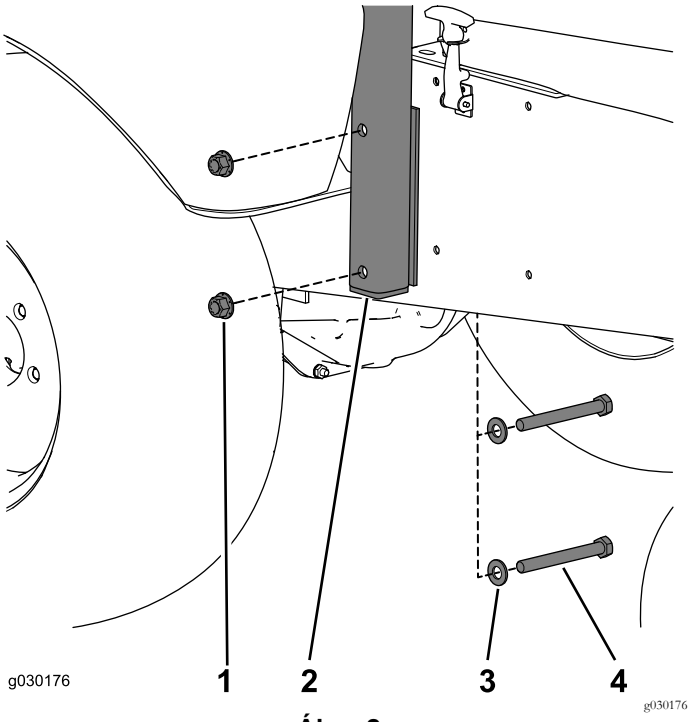


Ábra 1

1. Csavar (1/4" x 3/4")
2. Fék csapszege
3. Rögzítőanya (1/4")

5. Mielőtt dolgozni kezd rajta, gondoskodjon róla, hogy a gép ne mozdulhasson el.
6. Távolítsa el a fék csapszegét, hogy a pedálok lazán ráfeküdjenek a lábtartóra.
7. Döntse a kormányoszlopot a legalacsonyabb helyzetébe; lásd: *Kezelői kézikönyv*.
8. Távolítsa el a bukócsövet a gépről (Ábra 2).

   Megjegyzés: A bukócső eltávolításához kérjen segítséget.



Ábra 2

1. Rögzítőanya (1/2")
2. Bukócső
3. Alátét (1/2")
4. Csavar (1/2" x 4½")

9. Távolítsa el óvatosan a bukócsövet a gépről.

2

A fülke tartóelemeinek előkészítése

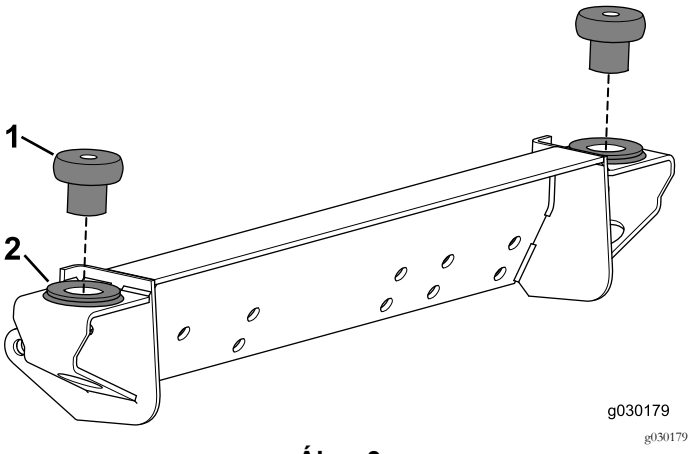
Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	Első tartóelem
1	Bal, hátsó tartóelem
1	Jobb, hátsó tartóelem
4	Gumi csillapítóelem

Az első tartóelem összeszerelése

Nyomjon be egy-egy gumi csillapítóelemet az első tartóelem furataiba (Ábra 3).

Megjegyzés: Szappanos víz és fakalapács segítségével szerelje be a gumi csillapítóelemeket a furatokba.



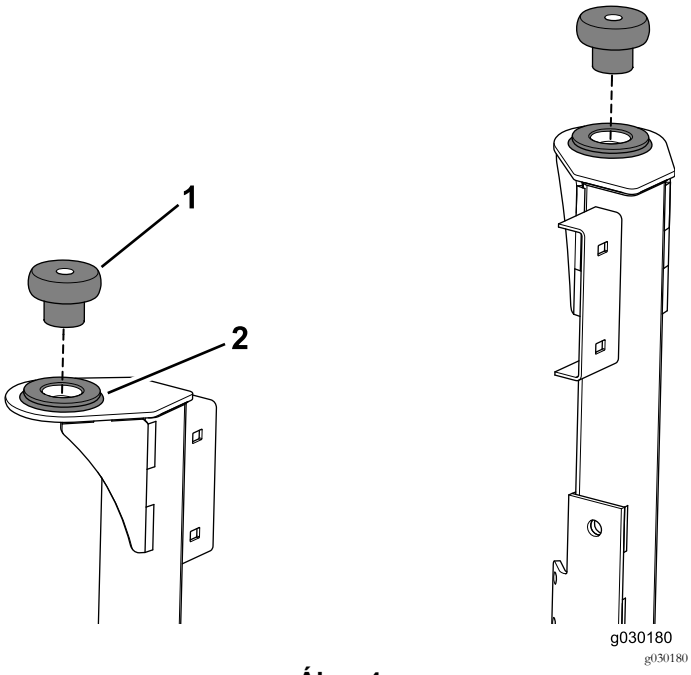
Ábra 3

1. Gumi csillapítóelem
2. Furat

A hátsó tartóelem összeszerelése

Nyomjon be egy-egy gumi csillapítóelemet a hátsó tartóelemek furataiba (Ábra 4).

Megjegyzés: Szappanos víz és fakalapács segítségével szerelje be a gumi csillapítóelemeket a furatokba.



Ábra 4

1. Gumi csillapítóelem
2. Furat

3

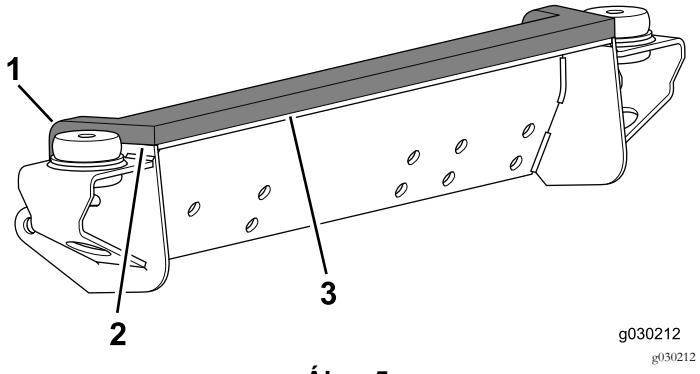
A szivacsos tömítések elhelyezése

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	Váz
1	Első tömítés
2	Padló tömítése
1	Bal oldali tömítés
1	Jobb oldali tömítés
1	Alsó-hátsó lemez
1	Hátsó tömítés

Tömítés elhelyezése az első tartóelemen

1. Úgy helyezze el a tömítést a tartóelemen, hogy az egy szintben legyen az első tartóelem első és oldalsó éleivel (Ábra 5).



Ábra 5

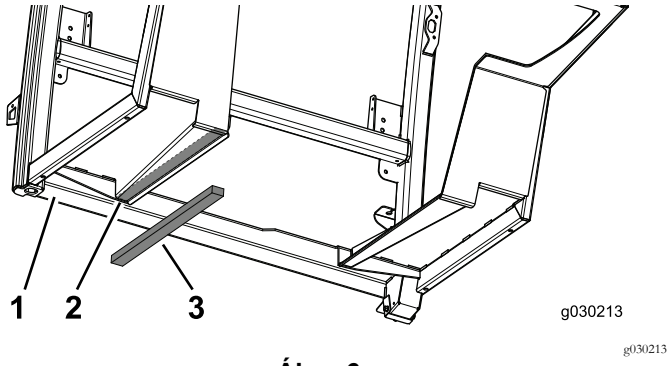
1. Áthajtott fül
2. Egy szintben az oldalsó éllel
3. Egy szintben az első éllel

2. Hajtsa rá az oldalsó füleket a tartóelem hátuljára (Ábra 5).

Szivacsos tömítések elhelyezése a fülkén

A tömítéseket addig helyezze el a fülkén, amíg az a raklapon helyezkedik el.

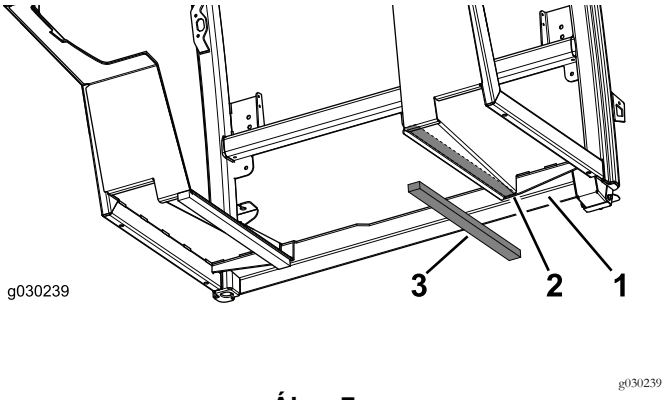
1. Helyezze el az egyik padlótömítést a fülke bal oldalára (Ábra 6).



Ábra 6

1. A fülke eleje
2. Elhelyezési terület
3. Padló tömítése

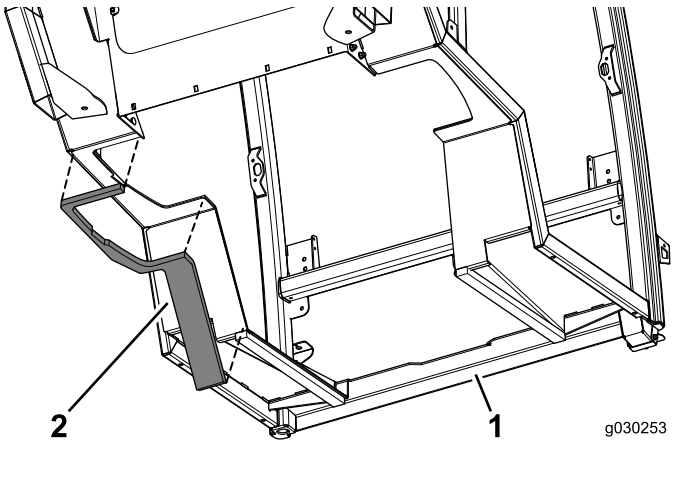
2. Helyezze el a többi padlótömítést a fülke jobb oldalára (Ábra 7).



Ábra 7

1. A fülke eleje
2. Elhelyezési terület
3. Padló tömítése

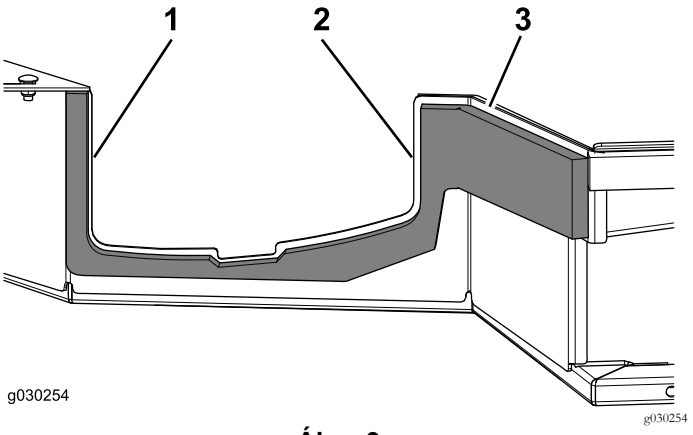
3. Helyezze el a bal oldali tömítést a fülke bal oldalára (Ábra 8).



Ábra 8

1. A fülke eleje
2. Bal oldali tömítés

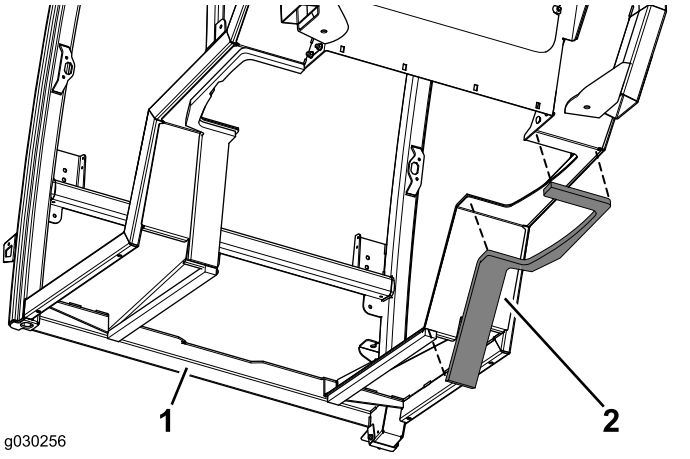
4. Használja a Ábra 9 méreteit a tömítés elhelyezéséhez.



Ábra 9

1. 0–6 mm az éltől
2. 0–6 mm az éltől
3. 0–6 mm az éltől

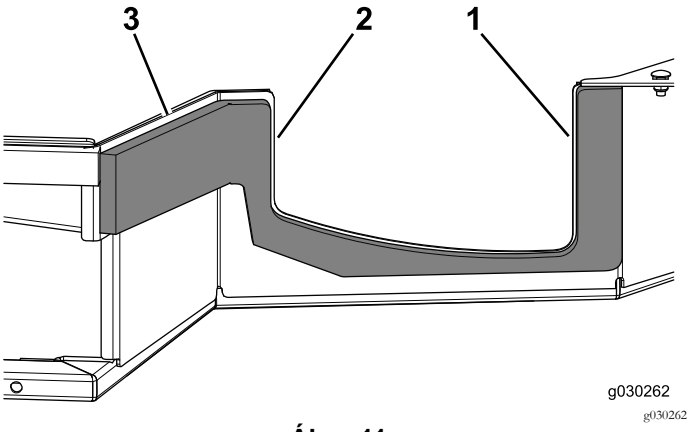
5. Helyezze el a jobb oldali tömítést a fülke jobb oldalára (Ábra 10).



Ábra 10

1. A fülke eleje
2. Jobb oldali tömítés

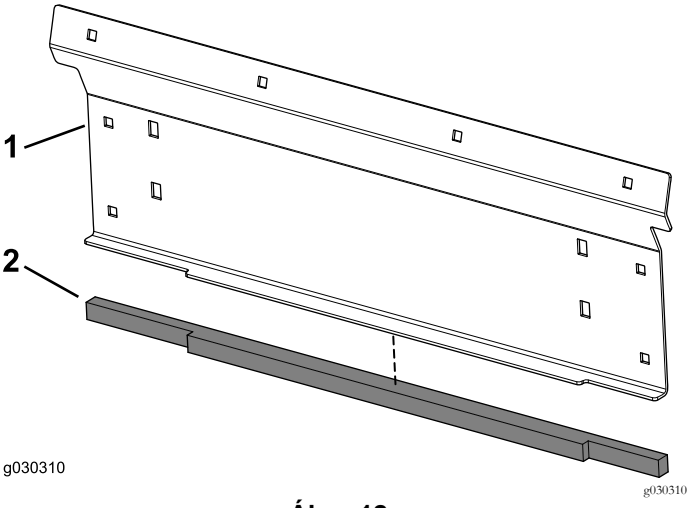
6. Használja a Ábra 11 méreteit a tömítés elhelyezéséhez.



Ábra 11

1. 0–6 mm az éltől
2. 0–6 mm az éltől
3. 0–6 mm az éltől

7. Helyezze a hátsó tömítést az alsó-hátsó lemezre (Ábra 12).



Ábra 12

1. Alsó-hátsó lemez
2. Hátsó tömítés

4

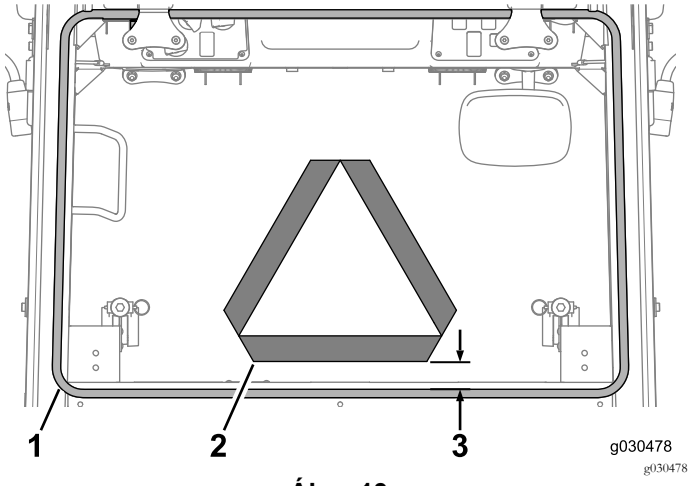
A biztonságra figyelmeztető matrica elhelyezése

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	Biztonságra figyelmeztető matrica

Eljárás

A biztonságra figyelmeztető matricát a hátsó ablakon helyezze el, lásd: Ábra 13.



Ábra 13

1. Ablak szigetelése
2. Biztonságra figyelmeztető matrica
3. 50 mm

5

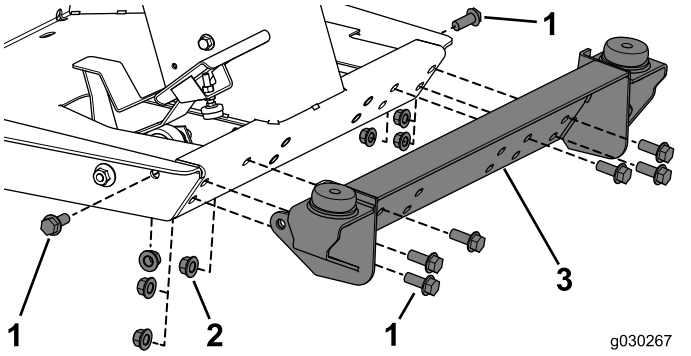
A fülke tartóelemeinek felszerelése

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	Első tartóelem felszerelése
1	Bal, hátsó tartóelem felszerelése
1	Jobb, hátsó tartóelem felszerelése
4	Csavar (1/2" x 4½")
8	Csavar (1/2" x 1¼")
4	Kis alátét
8	Rögzítőanya (1/2")

Az első tartóelem felszerelése a gépre

1. Rögzítse az első tartóelemet a gépre 8 csavar (1/2" x 1¼") és 8 rögzítőanya segítségével (Ábra 14).



g030267

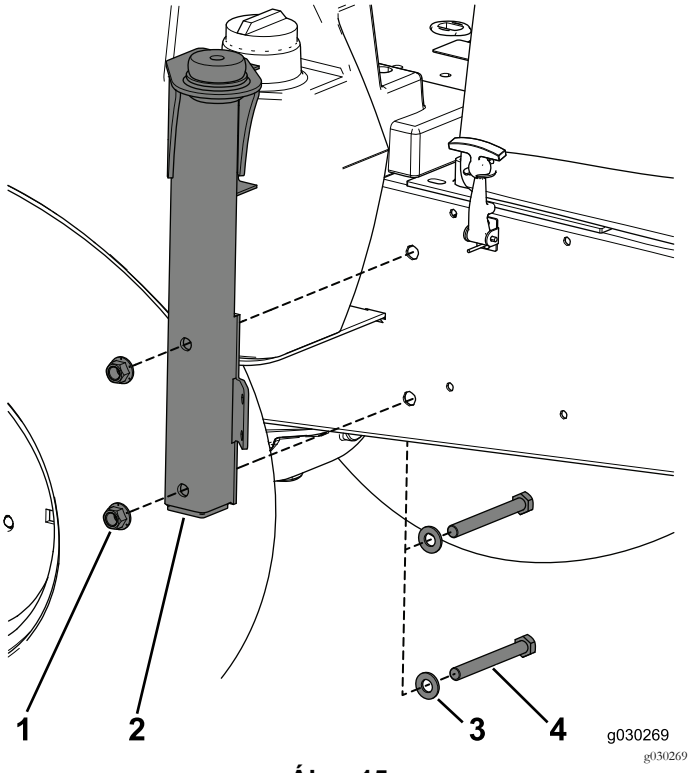
Ábra 14

1. Csavar (1/2" x 1¼")
2. Rögzítőanya (1/2")
3. Első tartóelem

2. Húzza meg a csavart és az anyát 91–113 N·m nyomatékkal.

A hátsó tartóelemek felszerelése a gépre

1. Rögzítse a bal oldali tartóelemet a gépre 2 csavar (1/2" x 4½"), 2 kis alátét és 2 rögzítőanya segítségével (Ábra 15).



g030269

Ábra 15

1. Rögzítőanya (1/2")
2. Bal oldali tartóelem
3. Kis alátét
4. Csavar (1/2" x 4½")

2. Húzza meg a csavart és az anyát 127–157 N·m nyomatékkal.
3. Ismételje meg az előző lépéseket a gép másik oldalán történő felszereléshez.

6

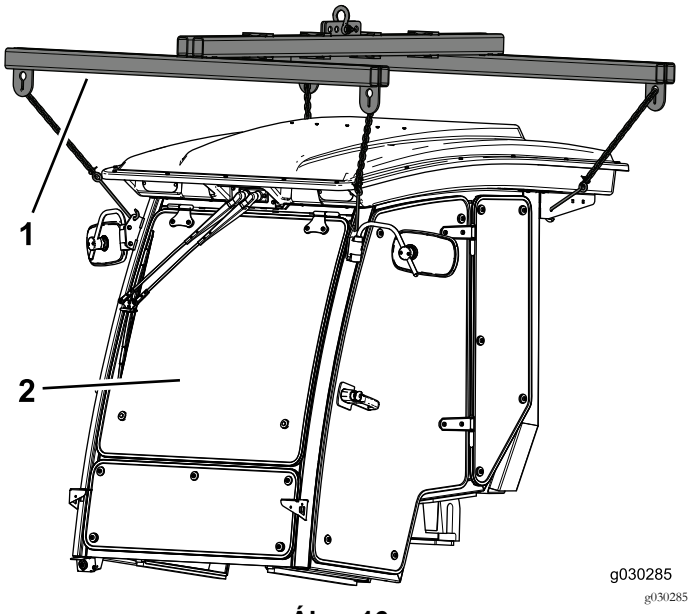
A fülke felszerelése

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	Fülke
4	Csavar (1/2" x 3")
4	Nyomóalátét
4	Nagy alátét
4	Rögzítőanya (1/2")
1	Padlólemez
1	Pedálburkolat
4	Csavar (5/16" x 3/4")
4	Záranyák
1	Hátsó panel
16	Kapupántcsavar (5/16" x 3/4")
16	Rögzítőanya (5/16")
1	Bal oldali burkolat
1	Jobb oldali burkolat

A fülke felszerelése a gépre

1. A fülke megtartásához használja a Toro fülkeemelőt, vagy ahhoz hasonló eszközt (Ábra 16).

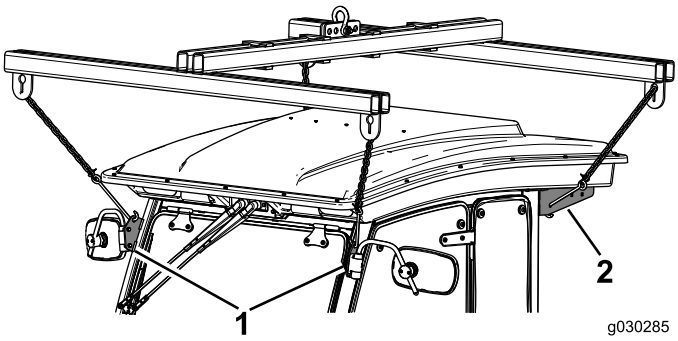


Ábra 16

1. Emelő
2. Fülke

Megjegyzés: A Toro fülkeemelő beszerezhető a legközelebbi Toro forgalmazótól.

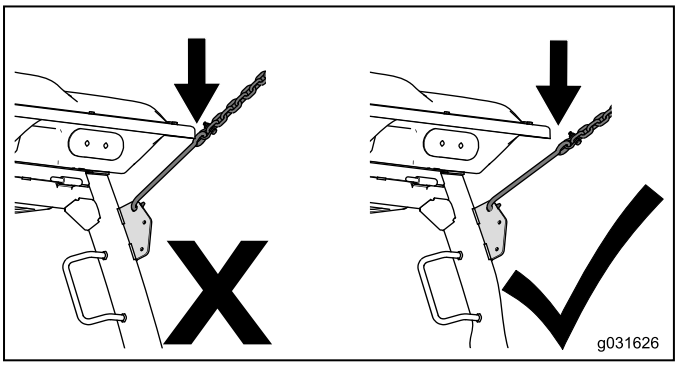
2. Csatlakoztassa a fülkeemelőt a fülkén lévő 4 emelési ponthoz (Ábra 17).



Ábra 17

1. Első emelési pont
2. Hátsó emelési pont

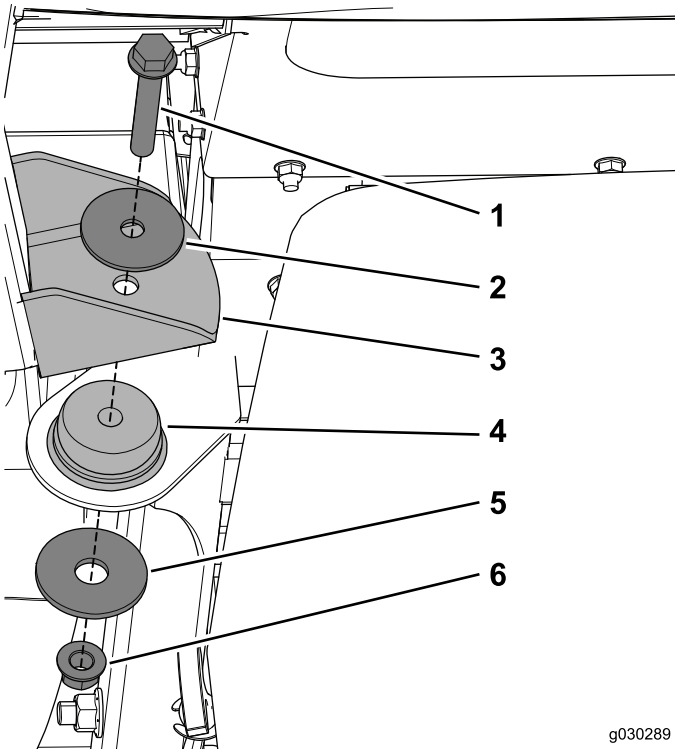
Fontos: Ügyeljen arra, hogy az emelő berendezés ne érjen hozzá a tetőelemhez (Ábra 18).



Ábra 18

3. Igazítsa a fülkét a géphez.
4. Engedje le a fülkét a gépre beigazítva a hátsó tartóelemen lévő 2 furatot.

   Megjegyzés: A fékpedálokat félretolva és a kormányoszlopot lehajtva megkönnyítheti a fülke beigazítását.
5. A csavar (1/2" x 3"), a nyomóalátét, a nagy alátét és a rögzítőanya segítségével rögzítse a fülkét a gép hátsó tartóelemeihez (Ábra 19).

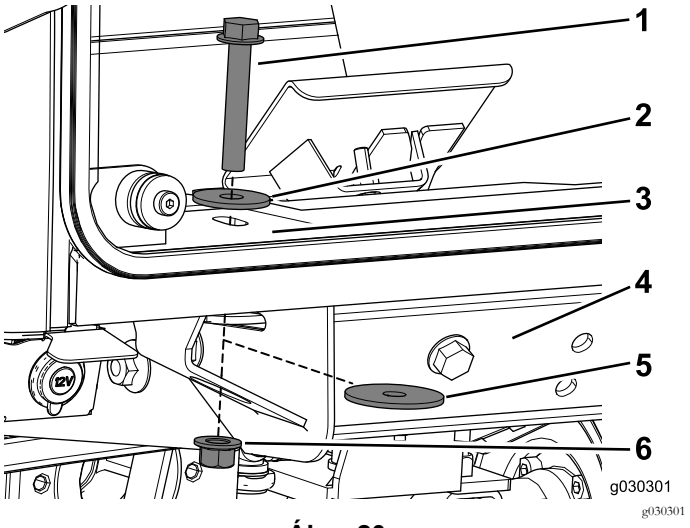


Ábra 19

1. Csavar (1/2" x 3")
2. Nyomóalátét
3. Fülke tartóeleme
4. Gumi csillapítóelem
5. Nagy alátét
6. Rögzítőanya (1/2")

Megjegyzés: Ismételje meg az előző lépést a gép másik oldalán történő rögzítéshez.

6. Húzza meg a csavart és az anyát 127–157 N·m nyomatékkal.
7. A csavar (1/2" x 3"), a nyomóalátét, a nagy alátét és a rögzítőanya segítségével rögzítse a fülkét a gép első tartóelemeihez (Ábra 20).



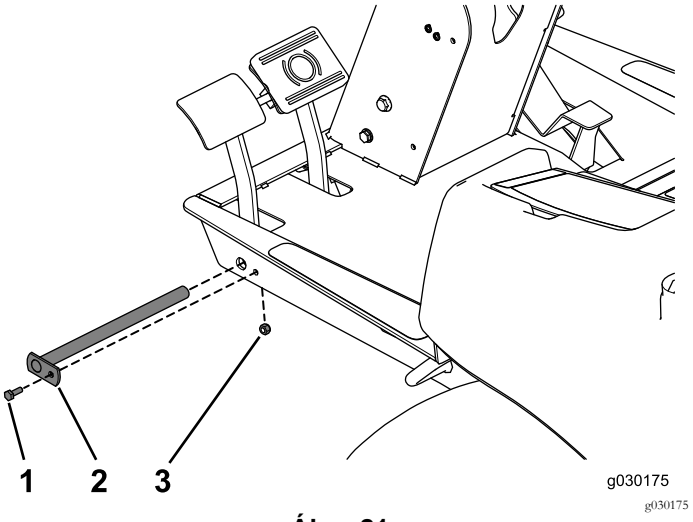
Ábra 20

1. Csavar (1/2" x 3")
2. Nyomóalátét
3. Fülke tartóeleme
4. Első tartóelem
5. Nagy alátét
6. Rögzítőanya (1/2")

8. Húzza meg a csavart és az anyát 127–157 N·m nyomatékkal.

A padlólemez felszerelése

1. Nyomja át a fék csapszegét a fékpedálokon.

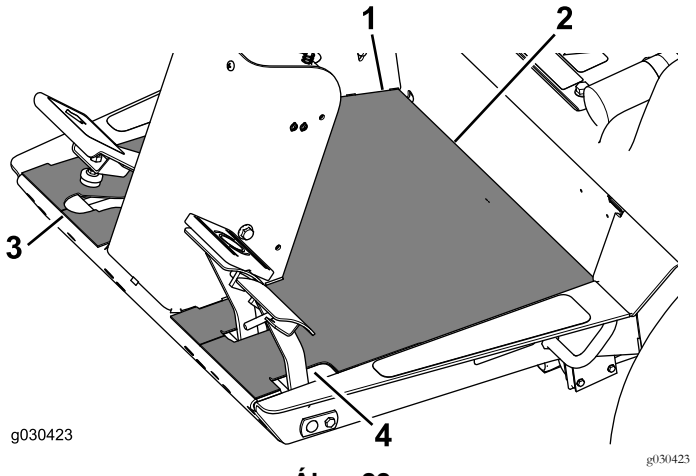


Ábra 21

1. Csavar (1/4" x 3/4")
2. Fék csapszege
3. Rögzítőanya (1/4")

2. Rögzítse a csapszeget a csavar (1/4" x 3/4") és a rögzítőanya segítségével (Ábra 21).
3. Húzza meg a csavart és az anyát 10–12 N·m nyomatékkal.

4. Igazítsa a padlólemez hátsó szélét ahhoz a ponthoz, ahol a kezelőplatform találkozik a védőlemezzel (Ábra 22).



Ábra 22

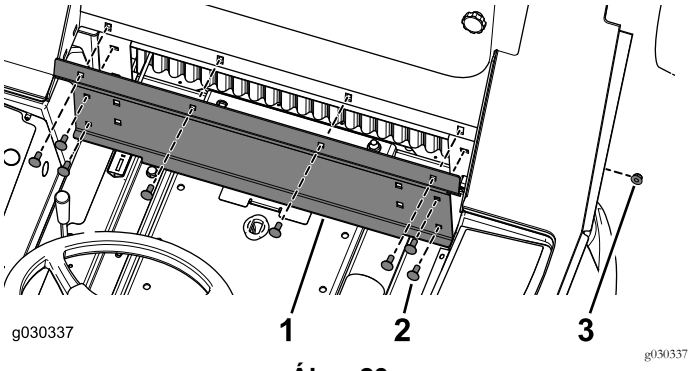
1. Padlólemez
2. Hátsó él
3. Kivágás
4. Kivágás

5. A padlólemezben lévő kivágásokat igazítsa a kezelőplatform kivágásaihoz.

A hátsó panel alkatrészeinek felszerelése

Megjegyzés: A következő művelethez kérjen segítséget.

1. Szerelje fel a hátsó panelt a fülkére 8 kapupántcsavar (5/16" x 3/4") és 8 záranya segítségével, a csavarokat még nem meghúzva (Ábra 23).

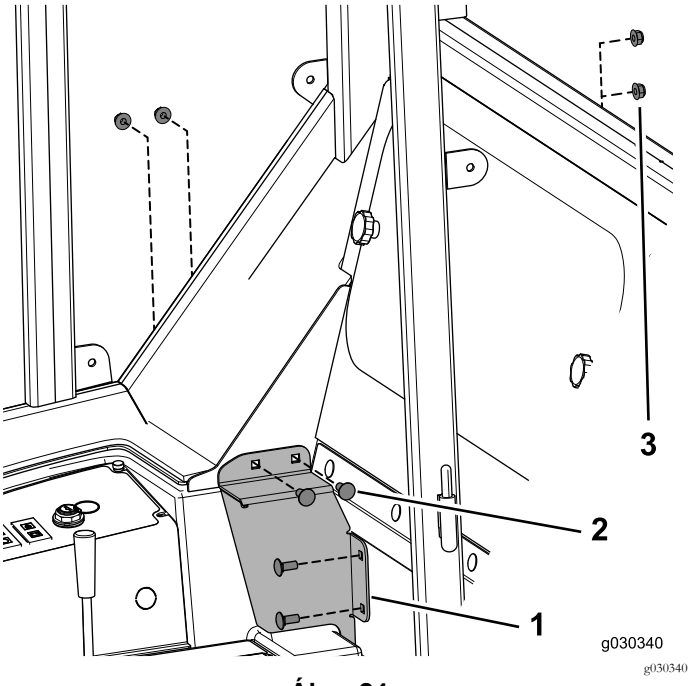


Ábra 23

1. Hátsó lemez
2. Kapupántcsavarok (5/16" x 3/4")
3. Rögzítőanya (5/16")

2. Szerelje fel a jobb oldali burkolat konzolját a fülkére 4 kapupántcsavar (5/16" x 3/4") és 4 záranya segítségével, a csavarokat még nem meghúzva (Ábra 24).

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy legyen szivacsos tömítés a burkolat konzoljában a gépre történő felszerelés előtt.



Ábra 24

1. Burkolat panelja
2. Kapupántcsavar (5/16" x 3/4")
3. Rögzítőanya (5/16")

3. Szerelje fel a bal oldali burkolat konzolját a fülkére 4 kapupántcsavar (5/16" x 3/4") és 4 záranya segítségével, a csavarokat még nem meghúzva.
4. Húzza meg a csavarokat és anyákat a hátsó, bal és jobb oldali burkolat rögzítéséhez 20–25 N·m nyomatékkal.

7

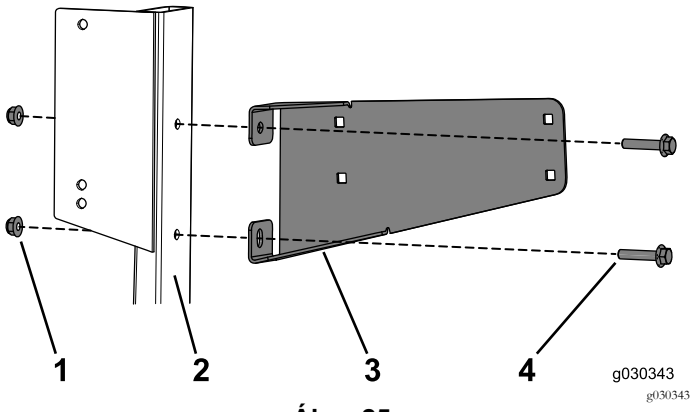
Az ablakmosó folyadék tartályának felszerelése

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	Folyadéktartály
1	Tartály tartóeleme
2	Peremes csavar (5/16" x 1½")
4	Kapupántcsavar (5/16" x ¾")
6	Peremes anya

Az ablakmosó folyadék tartályának és tartóelemének felszerelése

1. Rögzítse a tartály tartóelemét a motortérben lévő cső tartóeleméhez 2 peremes csavar (5/16" x 1½") és 2 peremes anya segítségével (Ábra 25).

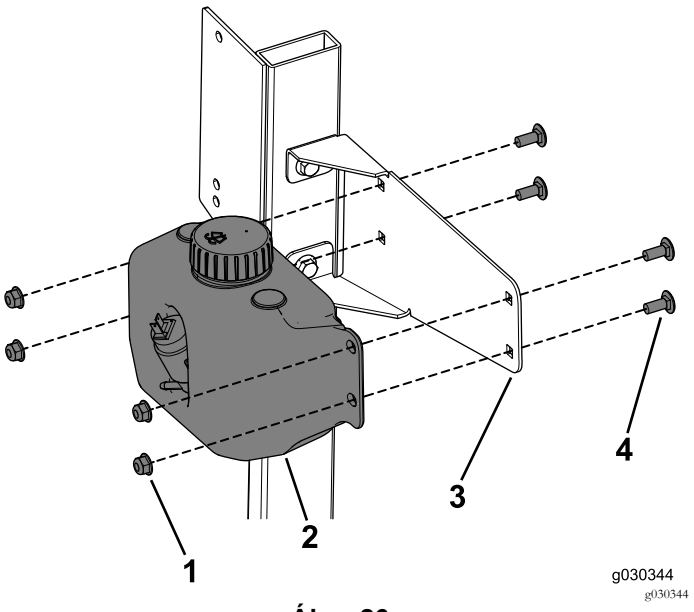


Ábra 25

1. Peremes anya
2. Cső tartóeleme
3. Tartály tartóeleme
4. Peremes csavar (5/16" x 1½")

2. Húzza meg a csavart és az anyát 20–25 N·m nyomatékkal.

3. Rögzítse a tartályt a tartóelemhez 4 kapupántcsavar (5/16" x 3/4") és 4 peremes anya segítségével (Ábra 26).



Ábra 26

1. Peremes anya
2. Folyadéktartály
3. Tartály tartóeleme
4. Kapupántcsavar (5/16" x 3/4")

4. Húzza meg a csavart és az anyát 20–25 N·m nyomatékkal.

8

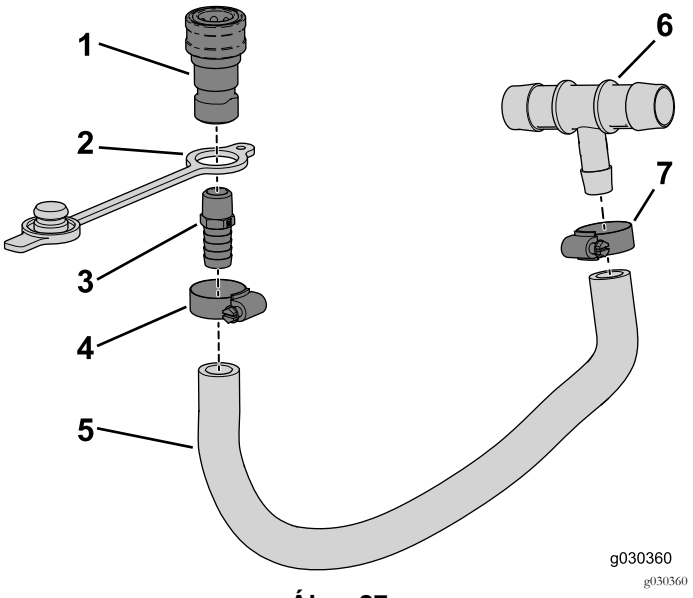
A tömlők felszerelése

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	Rövid tömlő
1	Csatlakozóhüvely
1	Porvédő dugasz
3	Egyenes csőszerelvény (3/8 NPT x 5/8-os csonk)
4	Kis tömlőbilincs
1	T-idom
2	Nagy tömlőbilincs
1	Hosszú tömlő
1	Csatlakozódugasz
1	Porvédő dugasz
1	R-bilincs
2	Kapupántcsavar (1/4" x 3/4")
2	Peremes anya (1/4")
1	Csatlakozó konzol
2	Csavar (5/16" x 3/4")
2	Peremes anya (5/16")
1	Mosótömlő
1	Tömlő szerelvény
8	Kábelkötözők

A rövid csőszerelvény előkészítése

1. Kenjen menetrögzítőt az egyenes csőszerelvényre (3/8 NPT x 5/8-os csonk); hagyja ki az első menetet.



Ábra 27

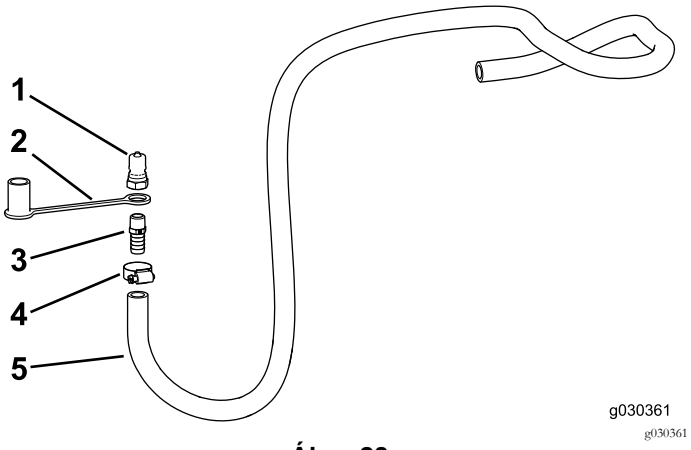
1. Csatlakozóhüvely
2. Porvédő dugasz
3. Egyenes csőszerelvény (3/8 NPT x 5/8-os csonk)
4. Kis tömlőbilincs
5. Kis tömlő
6. T-idom
7. Kis tömlőbilincs

2. Tekerje az egyenes csőszerelvényt (3/8 NPT x 5/8-os csonk) a csatlakozóhüvelybe (Ábra 27).
3. Kézzel húzza meg az egyenes csőszerelvényt (3/8 NPT x 5/8-os csonk) a csatlakozóhüvelyben 2-3 fordulattal.
4. Csúsztassa a porvédő dugaszt a szerelvény tömlőcsonkos végére (Ábra 27).
5. Csúsztassa mindkét tömlőbilincset a tömlőre.
6. Helyezze a szerelvény tömlőcsonkját a tömlőbe, és rögzítse a tömlőbilinccsel (Ábra 27).
7. Helyezze a T-idom tömlőcsonkját a tömlőbe, és rögzítse a tömlőbilinccsel (Ábra 27).

Megjegyzés: Távolítsa el a T-idomon esetleg található dugaszokat.

A hosszú csőszerelvény előkészítése

1. Kenjen menetrögzítőt az egyenes csőszerelvényre (3/8 NPT x 5/8-os csonk); hagyja ki az első menetet.



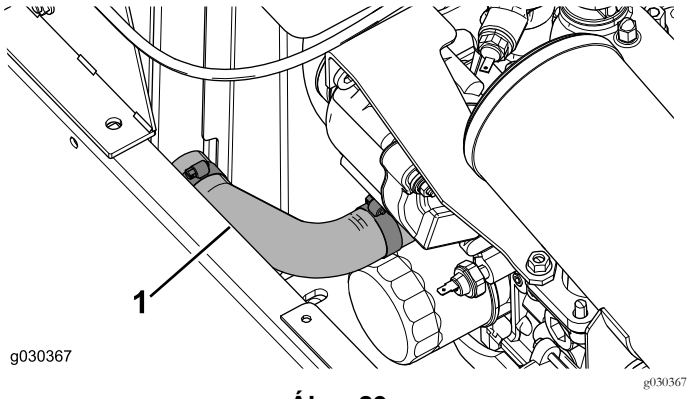
Ábra 28

1. Csatlakozódugasz
2. Porvédő dugasz
3. Egyenes csőszerelvény (3/8 NPT x 5/8-os csonk)
4. Kis tömlőbilincs
5. Hosszú tömlő

2. Tekerje az egyenes csőszerelvényt (3/8 NPT x 5/8-os csonk) a csatlakozódugaszra (Ábra 28).
3. Kézzel húzza meg az egyenes csőszerelvényt (3/8 NPT x 5/8-os csonk) a csatlakozódugaszon 2-3 fordulattal.
4. Csúsztassa a porvédő dugaszt a szerelvény tömlőcsonkos végére (Ábra 28).
5. Csúsztassa a tömlőbilincset a tömlőre.
6. Helyezze a szerelvény tömlőcsonkját a tömlőbe, és rögzítse a tömlőbilinccsel.

A rövid tömlő felszerelése

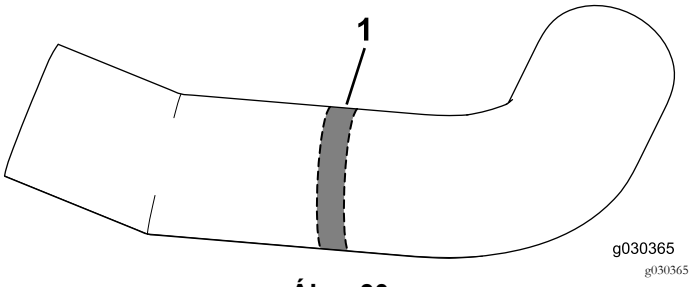
1. Várja meg, amíg a hűtőfolyadék lehűl, majd, ha még nem tette meg, engedje le a gépből; lásd: *Szervizkézikönyv*.
2. Keresse meg és távolítsa el a radiátor alsó tömlőjét a gépről (Ábra 29).



Ábra 29

1. A radiátor alsó tömlője

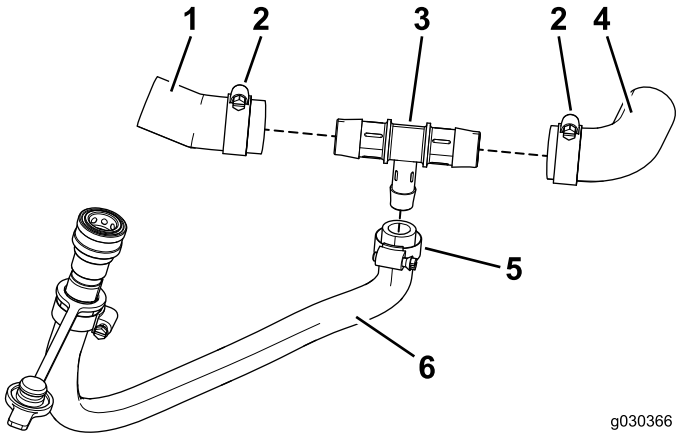
3. Távolítson el egy 13 mm-es részt a tömlőből a Ábra 30 szerint.



Ábra 30

1. Kivágás helye

4. Igazítsa a tömlő bal és jobb felét a T-idomra (Ábra 31).



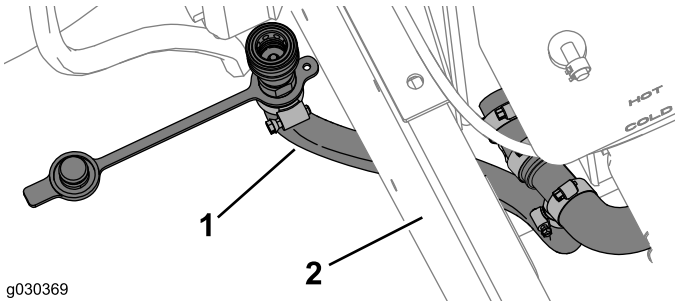
Ábra 31

1. Tömlő bal oldali része
2. Nagy tömlőbilincs
3. T-idom
4. Jobb oldali csőszerelvény
5. Kis tömlőbilincs
6. Rövid tömlő

5. A nagy tömlőbilincsekkel rögzítse a tömlőt a T-idomhoz (Ábra 31).

   Megjegyzés: Távolítsa el a T-idomon esetleg található dugaszokat.

6. A rövid tömlőt vezesse el a Ábra 32 szerint.

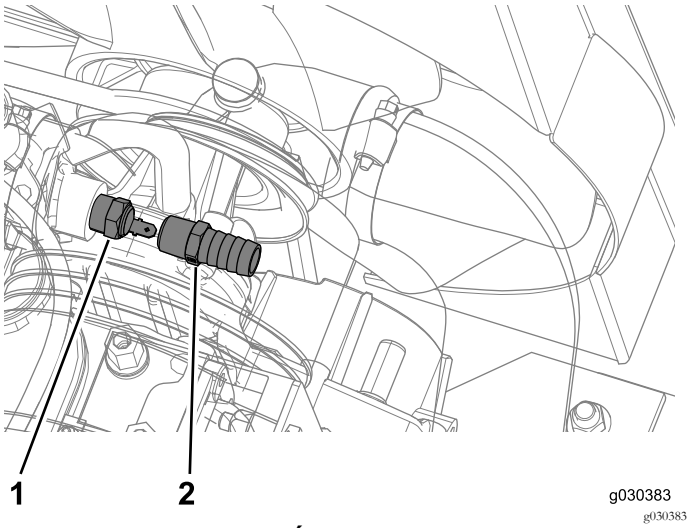


Ábra 32

1. Rövid tömlő
2. A gép alváza

A hosszú tömlő felszerelése

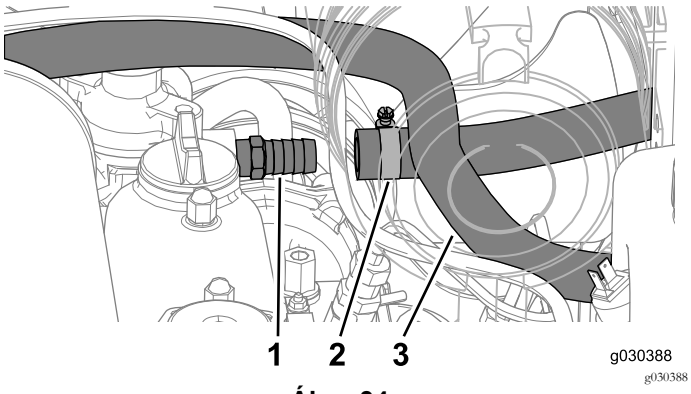
1. Keresse meg, kösse le és távolítsa el a hőérzékelőt a Ábra 33 szerint.



Ábra 33

1. Hőérzékelő
2. Egyenes csőszerelvény (3/8 NPT x 5/8-os csonk)

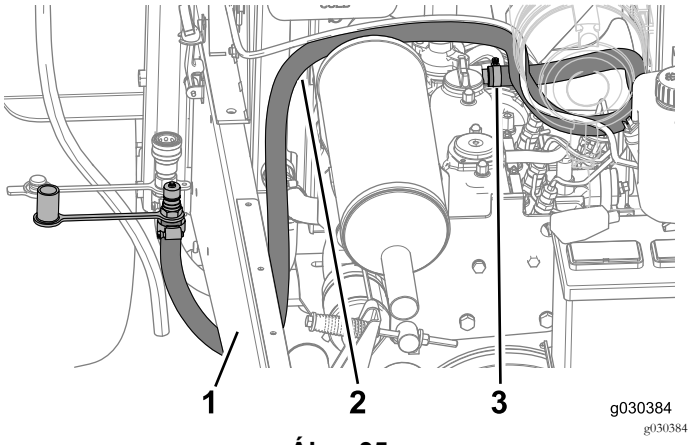
2. Kenjen menetrögzítőt az egyenes csőszerelvény meneteire.
3. Kézzel rögzítse az egyenes csőszerelvényt a nyílásban, amíg meg nem szorul.
4. Szerszám segítségével húzza meg az egyenes csőszerelvényt további 2–3 fordulattal.
5. Csúsztassa a tömlőbilincseket a tömlőre.



Ábra 34

1. Egyenes csőszerelvény (3/8 NPT x 5/8-os csonk)
2. Kis tömlőbilincs
3. Hosszú tömlő

6. Helyezze a tömlőt az egyenes csőszerelvény tömlőcsonkjára, és rögzítse a tömlőbilinccsel (Ábra 35).



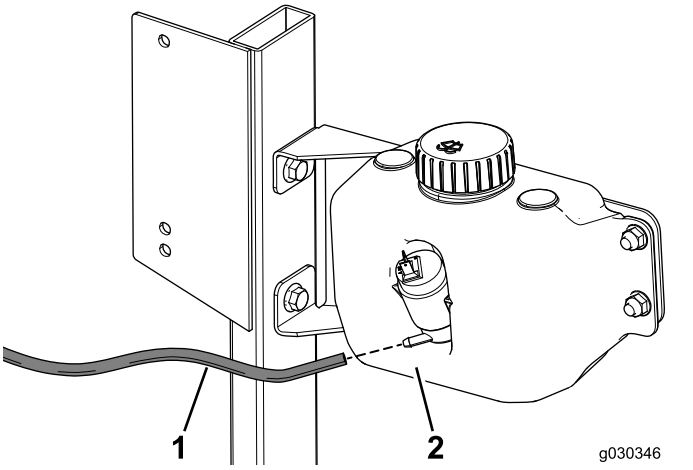
Ábra 35

1. A gép alváza
2. Hosszú tömlő
3. Nagy tömlőbilincs

7. A hosszú tömlőt vezesse el a Ábra 35 szerint.

A mosótömlő felszerelése

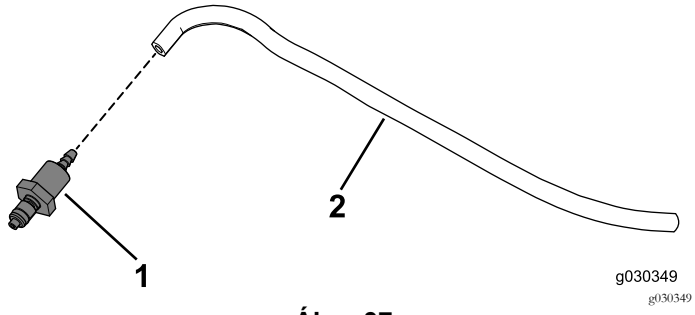
1. Csatlakoztassa a mosótömlő egyik végét a folyadéktartályhoz (Ábra 36).



Ábra 36

1. Mosótömlő
2. Folyadéktartály

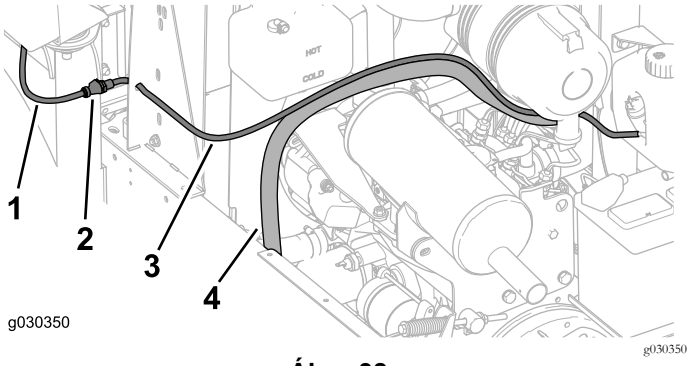
2. Csatlakoztassa a tömlő szerelvényt a mosótömlő másik végéhez (Ábra 37).



Ábra 37

1. Tömlő szerelvény
2. Mosótömlő

3. Vezesse el a mosótömlőt, és csatlakoztassa a fülkéből kijövő mosótömlőhöz (Ábra 38).

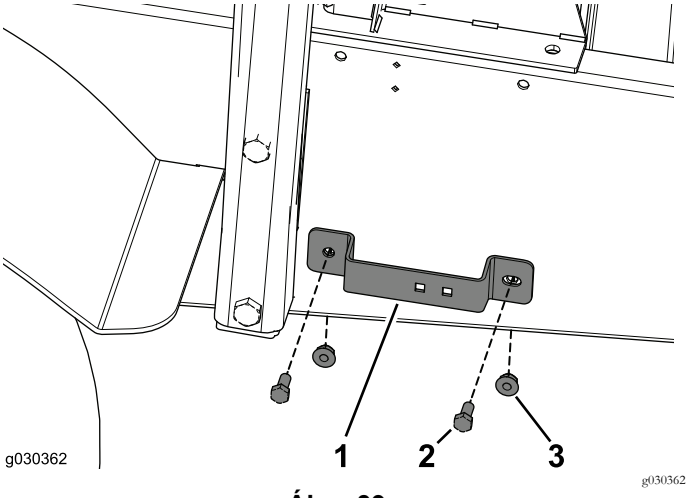


Ábra 38

1. Fülkéből kijövő mosótömlő
2. Tömlő szerelvények
3. Tömlő elvezetése
4. Hosszú tömlő

A tömlő tartókonzoljának felszerelése

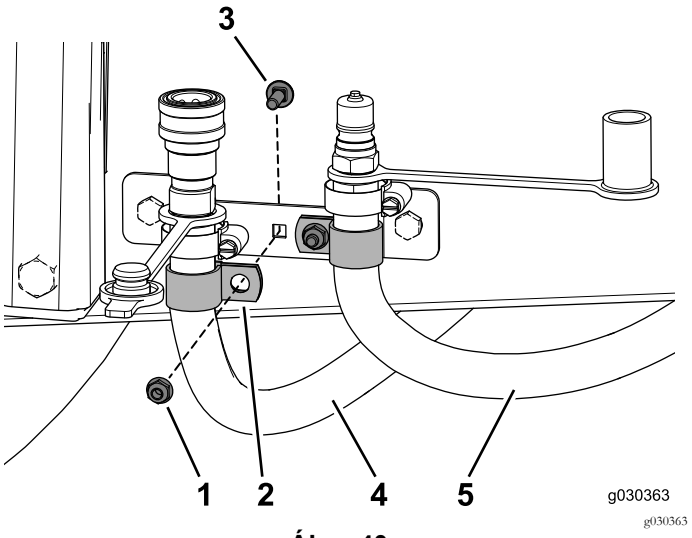
1. Rögzítse a tömlő tartókonzolját a gép vázához 2 csavar (5/16" x 3/4") és 2 peremes anya segítségével (Ábra 39).



Ábra 39

1. Tömlő tartókonzolja
2. Csavar (5/16" x 3/4")
3. Peremes anya

2. Húzza meg a csavart és az anyát 20–25 N·m nyomatékkal.
3. Tegyen 1 R-bilincset mindegyik tömlő köré (Ábra 40).

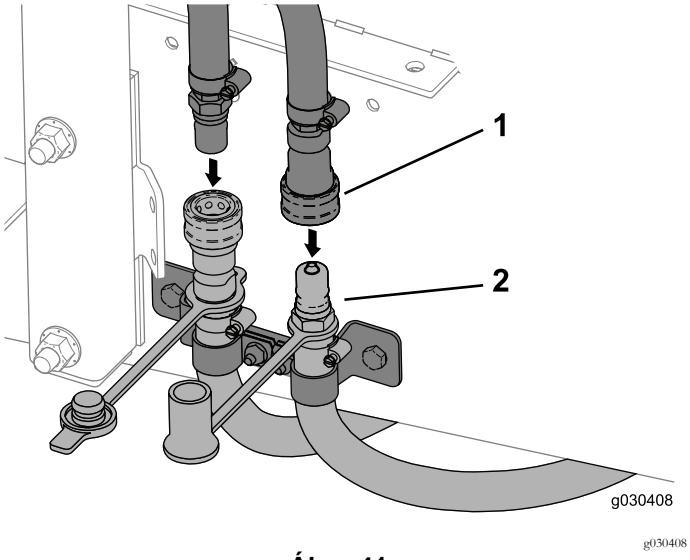


Ábra 40

1. Peremes anya
2. R-bilincs
3. Kapupántcsavar (1/4" x 3/4")
4. Rövid tömlő
5. Hosszú tömlő

4. Rögzítse az R-bilincset a kapupántcsavar (1/4" x 3/4") és a peremes anya segítségével (Ábra 40).

5. Húzza meg a csavart és az anyát 10–12 N·m nyomatékkal.
6. Csatlakoztassa a fülkéből kijövő tömlőket a géphez szerelt tömlőkhöz (Ábra 41).



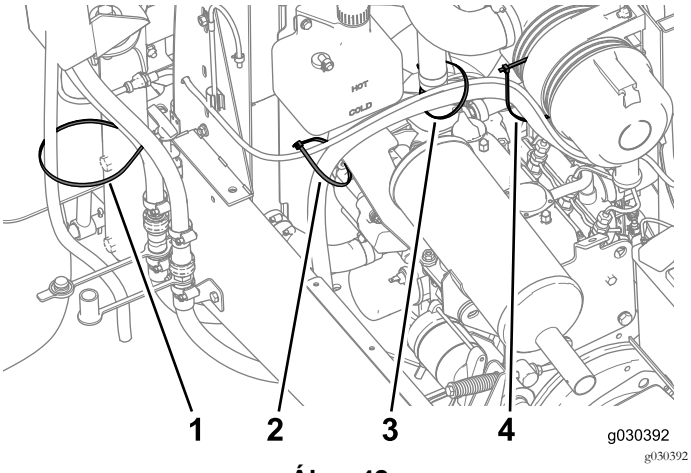
g030408

Ábra 41

1. Fülkéből érkező
2. Gépből érkező

7. Rögzítse a tömlőket a helyükön a kábelkötözőkkel (Ábra 42) és (Ábra 43).

Fontos: Ne rögzítse a tömlőket forró és mozgó alkatrészekhez!

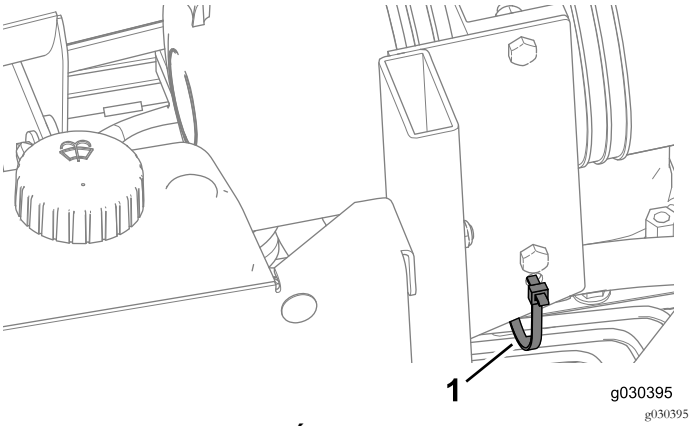


g030392

Ábra 42

1. Kábelkötöző
2. Kábelkötöző
3. Kábelkötöző
4. 2 kábelkötöző

Megjegyzés: 2 egymáshoz csatlakoztatott kábelkötözővel rögzítse a hosszú tömlőt a légszűrőházhoz.



g030395

Ábra 43

1. Kábelkötöző

9

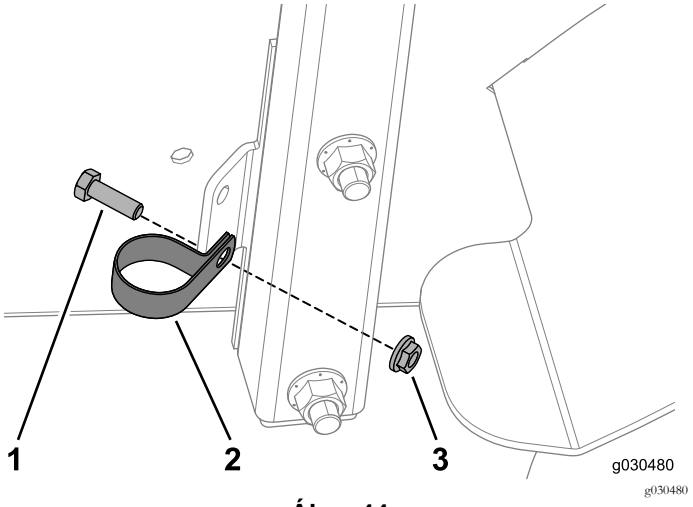
Az R-bilincsek felszerelése

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

2	R-bilincs
2	Csavar (5/16" x 3/4")
2	Peremes anya (5/16")

Eljárás

1. Rögzítsen egy R-bilincset a segédkonzolhoz a csavar (5/16" x 3/4") és a peremes anya segítségével a gép jobb oldalához (Ábra 44).



Ábra 44

1. Csavar (5/16" x 3/4")
2. R-bilincs
3. Peremes anya (5/16")

2. Az előző lépés végrehajtásával rögzítsen egy R-bilincset a gép másik oldalához.

10

A kábelköteg csatlakoztatása

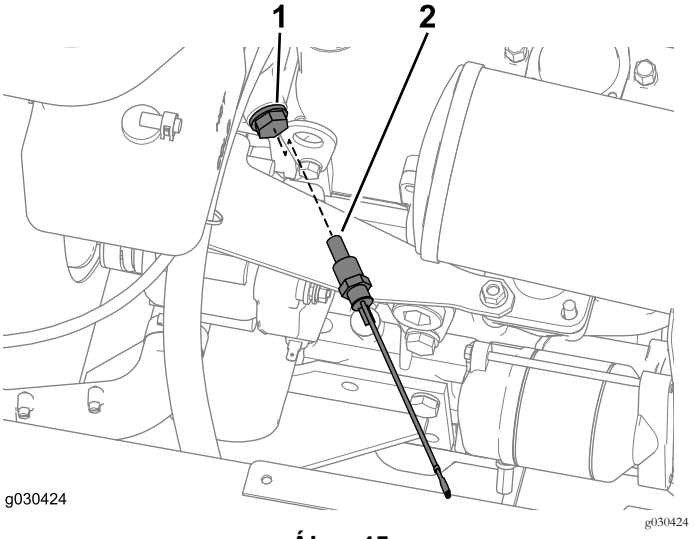
Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	Hőérzékelő
1	Kábelköteg
1	Biztosíték (10 A)
1	Kábelburkolat
2	Peremes csavar (1/4" x 5/8")
2	Rögzítőanya (1/4")

A hőérzékelő felszerelése

Fontos: Amikor az elektromos rendszeren végez munkát, mindig kösse le az akkumulátor kábeleit, először a fekete (–) kábelt, hogy megakadályozza a kábelek károsodását rövidzárlat esetén.

1. Keresse meg és távolítsa el a motoron lévő zárócsavart a Ábra 45 szerint.



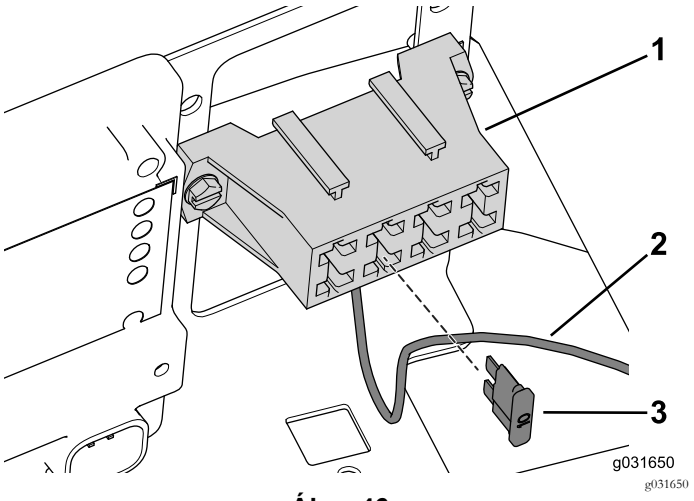
Ábra 45

1. Motoron lévő zárócsavar
2. Hőérzékelő

2. Kenjen menetrögzítőt a hőérzékelő meneteire.
3. Kézzel tekerje be a hőérzékelőt a nyílásba, amíg meg nem szorul.
4. Szerszám segítségével húzza meg a hőérzékelőt további 2–3 fordulattal.
5. Csatlakoztassa a hőérzékelőt a A hosszú tömlő felszerelése (oldal 18) lépésben lekötött kábelhez.

A tápkábel csatlakoztatása

1. Keresse meg a biztosítékdobozt a kezelőülés jobb oldalánál.
2. Csatlakoztassa a fülke tápellátásának vezetékét egy üres helyre a biztosítékdobozban (Ábra 46)



Ábra 46

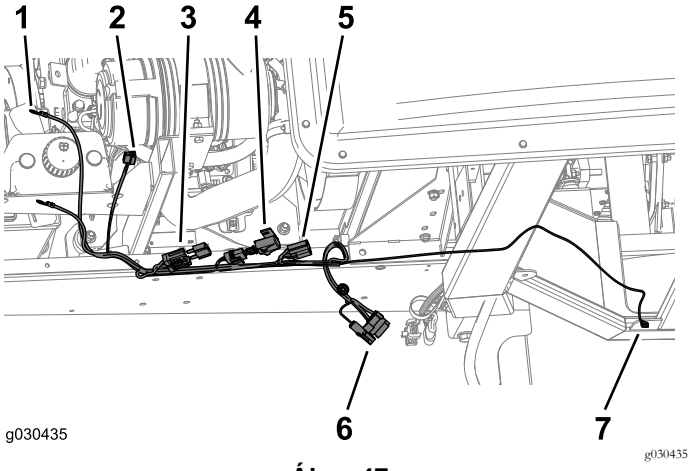
1. Biztosítékdoboz
2. Fülke tápellátásának vezetéke
3. Biztosíték (10 A)

3. Helyezzen egy 10 A biztosítékot a kábelhez tartozó nyílásba (Ábra 46).

A kábelköteg beszerelése

Fontos: Amikor az elektromos rendszeren végez munkát, mindig kösse le az akkumulátor kábeleit, először a fekete (–) kábelt, hogy megakadályozza a kábelek károsodását rövidzárlat esetén.

1. A kábelköteget a gép vázának jobb oldalán vezesse el (Ábra 47).



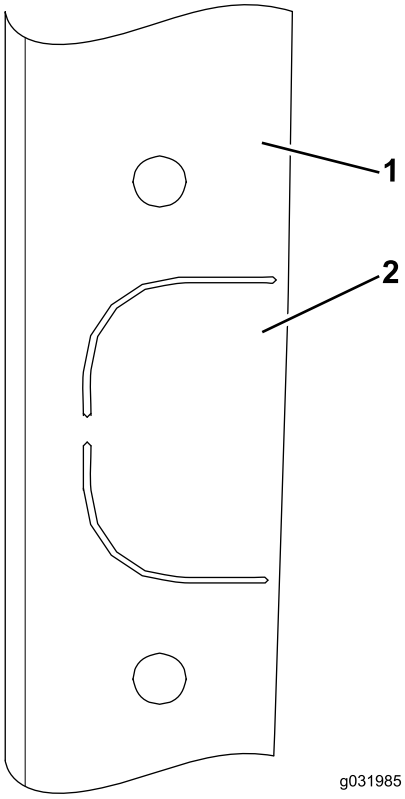
Ábra 47

1. Akkumulátorcsatlakozók
2. Ablakmosó csatlakozója
3. Biztosíték (60 A)
4. Biztosíték (10 A)
5. Relécsatlakozó
6. Fülke csatlakozói
7. Fülke tápellátásának csatlakozója

2. Távolítsa el az anyát, amely a pozitív akkumulátorsarut a pozitív akkumulátorcsatlakozóhoz rögzíti.
3. Csatlakoztassa a kábelköteg pozitív akkumulátorcsatlakozóját az akkumulátorsaru rögzítéséhez használt csavarhoz.
4. Rögzítse a sarut az előzőleg eltávolított anyával.
5. Ismételje meg az előző lépéseket a kábelköteg negatív akkumulátorcsatlakozójánál.

A kivágás eltávolítása

1. Vágószerszámmal távolítsa el a kivágást az oldalsó lemezből (Ábra 48).



Ábra 48

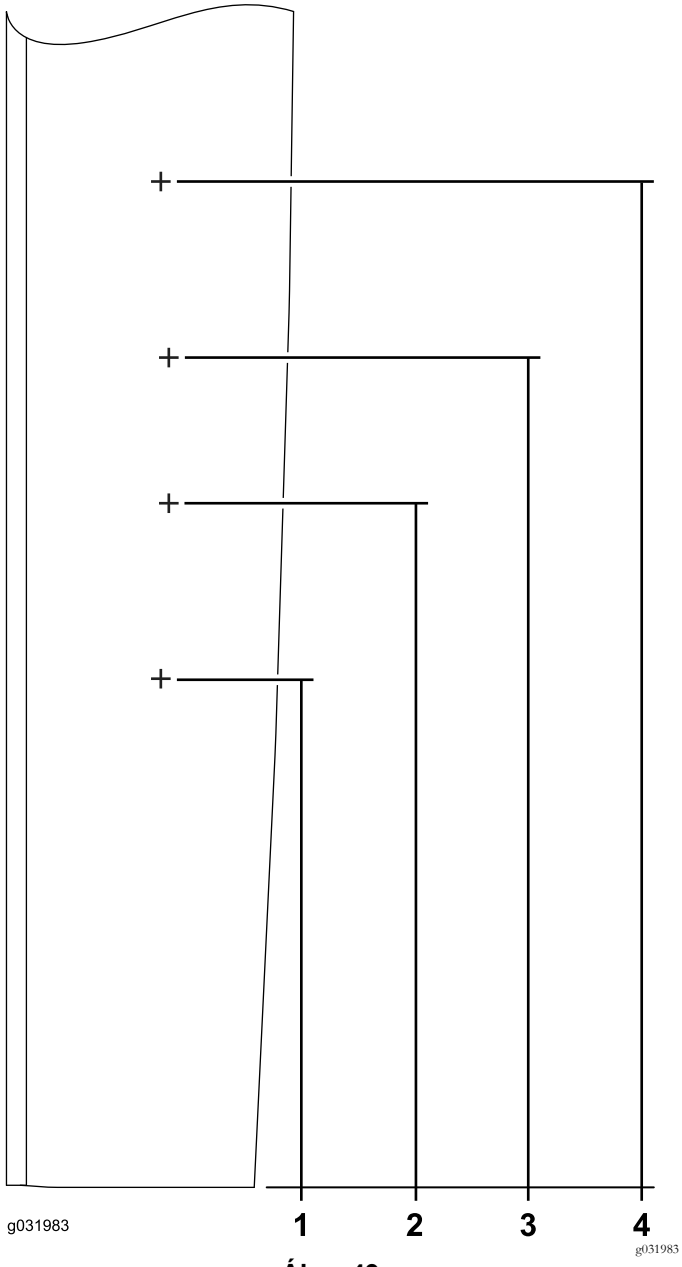
1. Oldalsó lemez
2. Kivágás

2. Távolítsa el reszelővel a kivágás éles részeit.
3. A csupasz fém felületekre kenjen rozsdagátlót.

A kivágás létrehozása

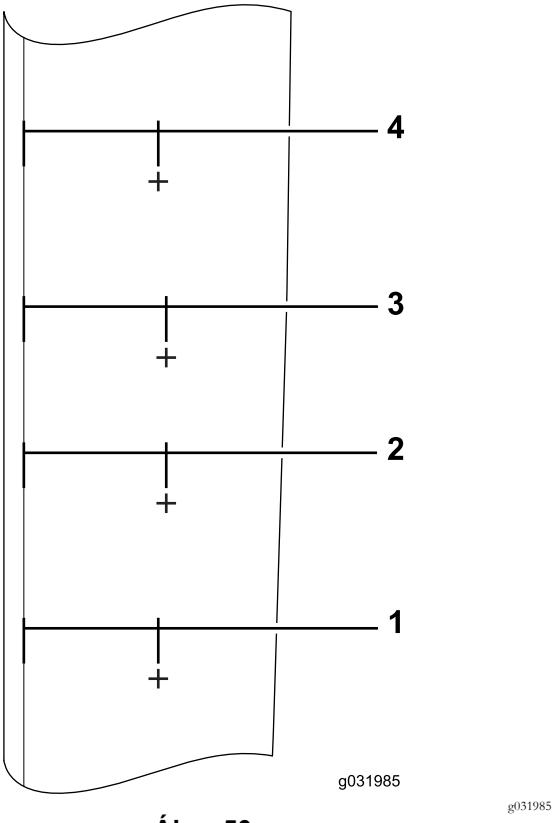
Megjegyzés: Kövesse ezt a műveletet, ha a kivágás nem az oldalsó lemezben van.

1. Jelölje meg az alábbi helyeket az oldalsó lemezen (Ábra 49) és (Ábra 50).



Ábra 49

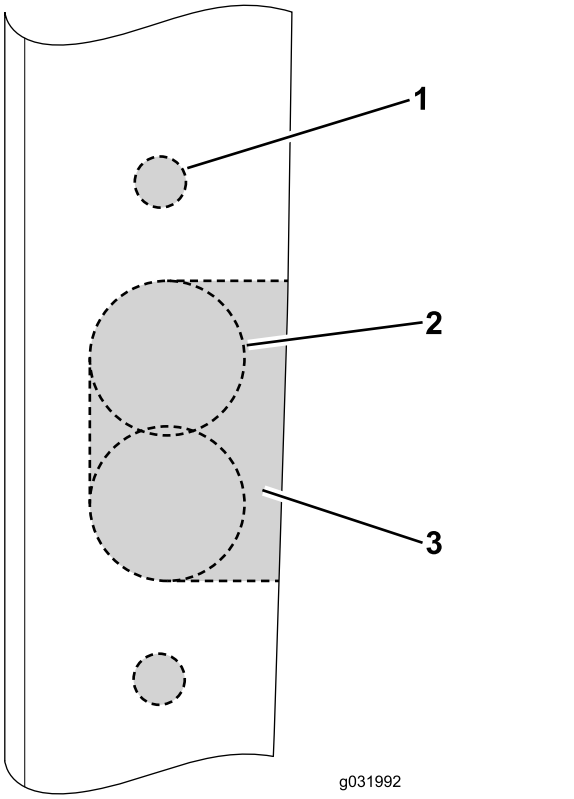
1. 68 mm
2. 93 mm
3. 109 mm
4. 134 mm



Ábra 50

1. 18 mm
2. 20 mm
3. 20 mm
4. 18 mm

2. Készítse el a 9/32 hüvelykes furatokat a peremes csavarok számára Ábra 51.



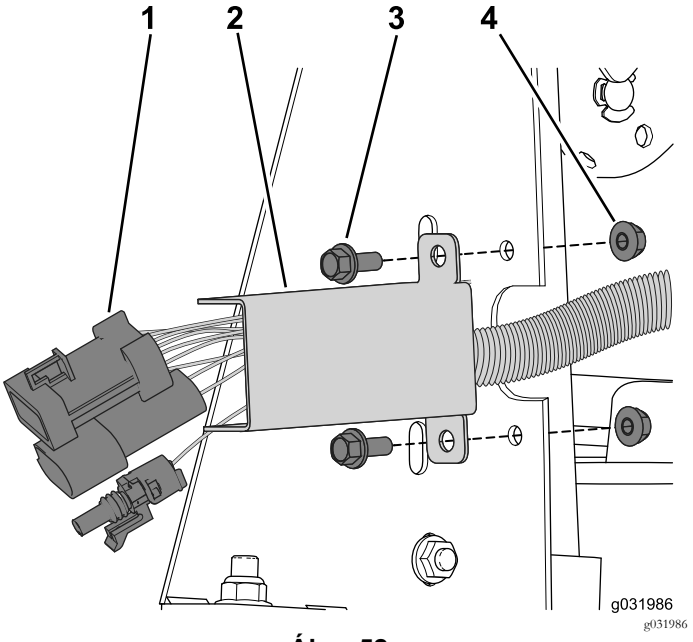
Ábra 51

1. Csavarfurat (9/32")
2. Lyukfűrész (1")
3. Kivágási terület

3. 1 hüvelykes lyukfűrésszel készítse el a kört a kivágásban (Ábra 51).
4. Vágószerszámmal távolítsa el a maradék anyagot.
5. Távolítsa el reszelővel a kivágás éles részeit.
6. A csupasz fém felületekre kenjen rozsdagátlót.

A kábelköteg rögzítése

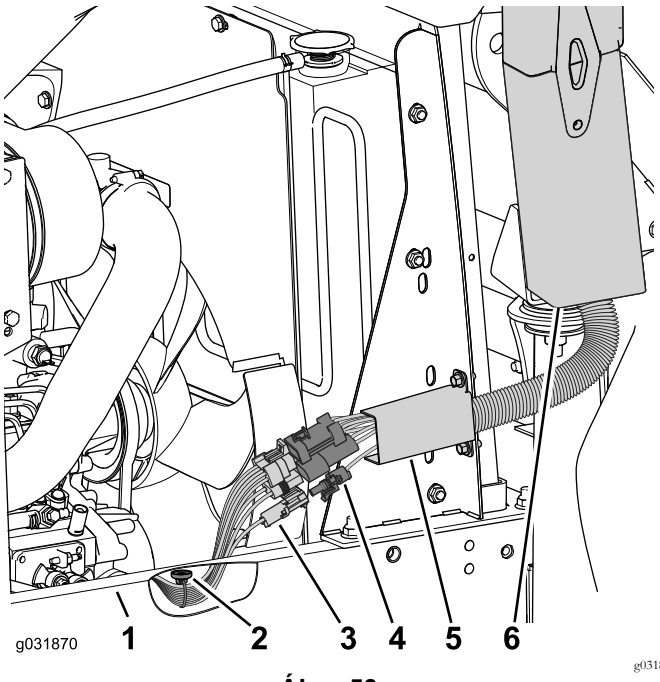
1. Vezesse a kábelköteget a fülkéből a kivágásba.
2. A kivágásba bújtatott kábelköteget rögzítse úgy, hogy a kábelburkolatot az oldalsó kerethez rögzíti a 2 peremes csavarral és a záranyákkal (Ábra 52).



Ábra 52

1. Kábelköteg
2. Kábelburkolat
3. Peremes csavar (1/4" x 5/8")
4. Rögzítőanya (1/4")

3. Vezesse a kábelköteget a gépből a fülke irányába.



Ábra 53

1. Váz
2. Mágneses tartóelem
3. Csatlakozók (a gépből)
4. Csatlakozók kötege (a fülkéből)
5. Kábelburkolat
6. Jobb oldali cső

4. Helyezze a mágneses tartóelemet a váz aljára (Ábra 53).
5. Csatlakoztassa a gépből érkező kábelköteget a fülkéből érkező kábelköteghez (Ábra 53).

6. Győződjön meg arról, hogy a motorháztető a kábelköteg akadályozása nélkül lecsukódik, szükség esetén korrigálja.

11

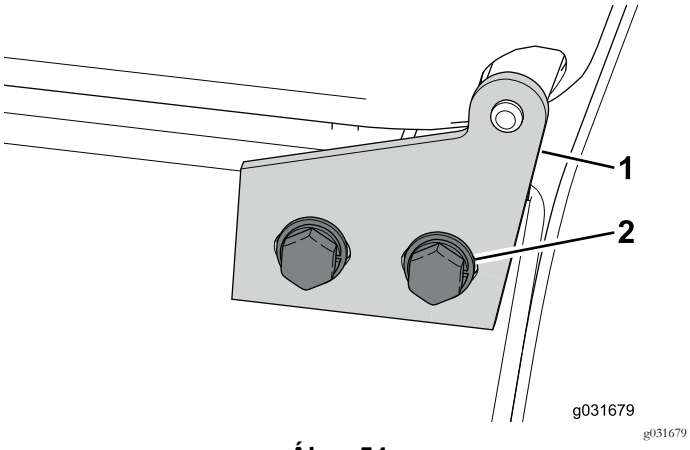
A motorháztető beállítása

Nincs szükség alkatrészre

Eljárás

Állítsa be a motorháztetőt, ha felnyitott helyzetben akadályozza a fülkét.

1. Lazítsa meg a motorháztetőt a csuklópánthoz rögzítő 4 csavart (Ábra 54).



Ábra 54

1. Csuklópánt
2. Csavarok

2. Csúsztassa a motorháztetőt a gép hátulja felé.
3. Húzza meg a csavarokat a motorháztető rögzítéséhez.
4. Ellenőrizze a motorháztető működését, és szükség esetén ismételje meg az előző lépéseket.

12

A felszerelés befejezése

Nincs szükség alkatrészre

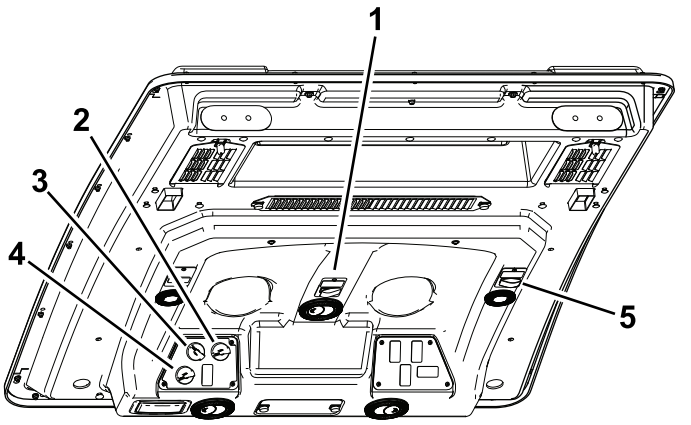
Eljárás

1. Öntsön hűtőfolyadékot a gépbe; lásd: *Szervizkézikönyv*
2. Ellenőrizze, nincs-e szivárgás.
3. Vezesse el a leeresztőtömlőket az R-bilincseken keresztül a gép mindkét oldalán.
4. A gép működtetése előtt ellenőrizze, hogy akadályozza-e valamely alkatrész a mozgó elemeket, és végezze el a szükséges korrekciót.
5. Csatlakoztassa a negatív (–) akkumulátorkábelt az akkumulátorhoz.
6. A gép működtetése előtt ellenőrizze a kezelőszervek működését.
7. A gép működtetése előtt munkatársa segítségével állítsa be a visszapillantó tükröket.

Termékáttekintés

Kezelőelemek

A fülke kezelőszervei



Ábra 55

1. Ablaktörlő kapcsolója
2. Hőmérséklet szabályozógombja
3. Ventilátor szabályozógombja
4. Belső keringetés szabályozógombja
5. Tápkimenet

Ablaktörlő kapcsolója

Ezzel kapcsolhatja be és ki az ablaktörlőt (Ábra 55).

Hőmérséklet szabályozógombja

A gomb eltekerésével szabályozhatja a fülke belső hőmérsékletét (Ábra 55).

Ventilátor szabályozógombja

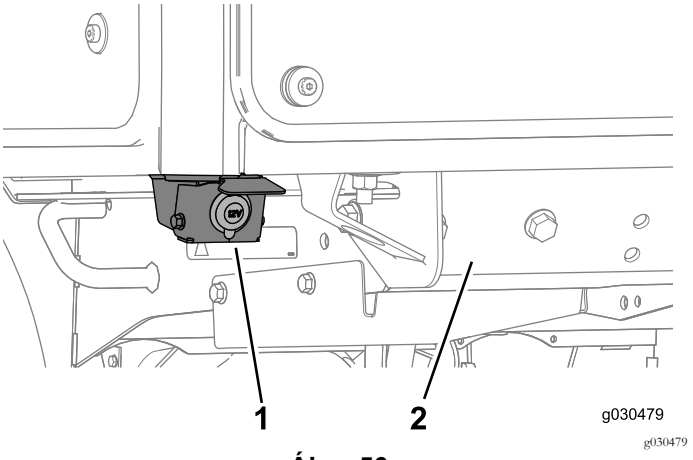
A gomb eltekerésével szabályozhatja a ventilátor fordulatszámát (Ábra 55).

Belső keringetés szabályozógombja

Beállítja, hogy a szellőztetés a fülke belső levegőjét forgassa-e vissza, vagy pedig kívülről szívjon be levegőt (Ábra 55). A ventilátor vagy a fűtés használatakor levegő beszívására állítsa a gombot.

Tápkimenet

Ezt a 12 V-os (DC), 15 A-es tápkimenetet a kompatibilis eszközök tápellátásához használhatja (Ábra 56).

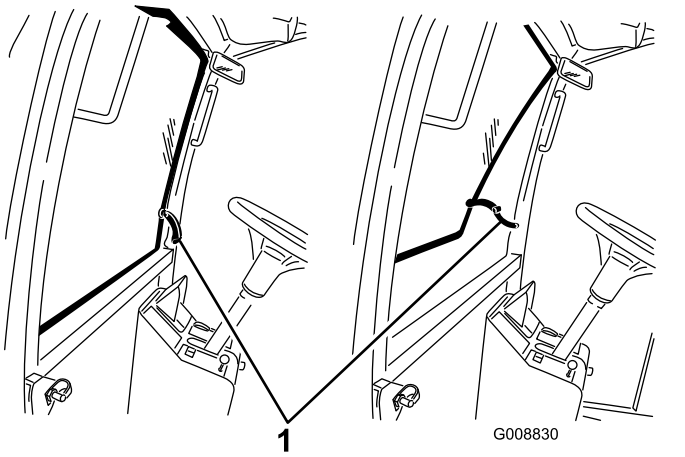


Ábra 56

1. Tápkimenet (12 V DC, 15 A)
2. Első tartóelem

Szélvédő retesze

Emelje fel a reteszeket a szélvédő kinyitásához (Ábra 57). Nyomja be a reteszt a szélvédő nyitott helyzetben rögzítéséhez. Húzza ki és lefelé a reteszt a szélvédő becsukásához és rögzítéséhez.



Ábra 57

1. Szélvédő retesze

Hátsó szélvédő retesze

Emelje fel a reteszeket a hátsó ablak kinyitásához. Nyomja be a reteszt a szélvédő nyitott helyzetben rögzítéséhez. Húzza ki és lefelé a reteszt a szélvédő becsukásához és rögzítéséhez. (Ábra 57).

Fontos: A motorháztető felnyitása előtt be kell csuknia a hátsó ablakot.

Karbantartás

Ajánlott karbantartási ütemterv(ek)

Karbantartási időköz	Karbantartási intézkedés
Az első 250 óra után	• Tisztítsa meg a fülke légszűrőit (cserélje ki őket, ha elszakadtak vagy túlságosan szennyezettek).

Tisztítás

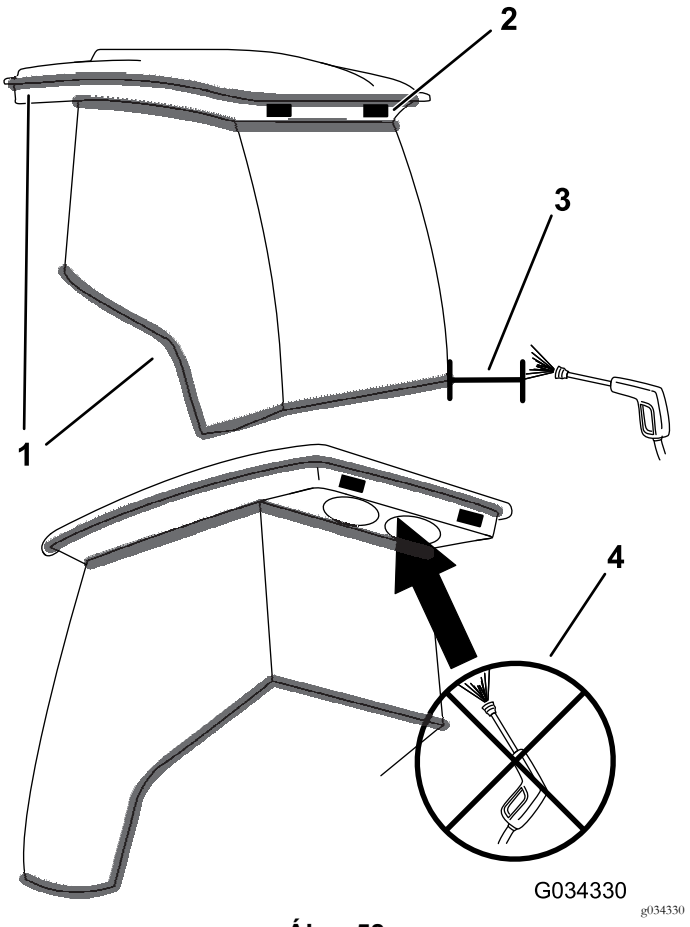
⚠ VIGYÁZAT

Ha a kulcsot a gyújtáskapcsolóban hagyja, mások véletlenül beindíthatják a motort, és a közelben állók súlyos sérülését okozhatják.

Karbantartási munkák előtt vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.

A fülke tisztítása

Fontos: **A fülke tömítéseinek és lámpáinak tisztításakor körültekintően járjon el (Ábra 58). Nagynyomású mosóberendezés használatakor a vízsugarat legalább 0,6 m távolságra tartsa a géptől. Ne használjon nagynyomású mosóberendezést közvetlenül a fülke tömítésein és lámpáin, vagy a hátsó túlnyúló részek alatt.**



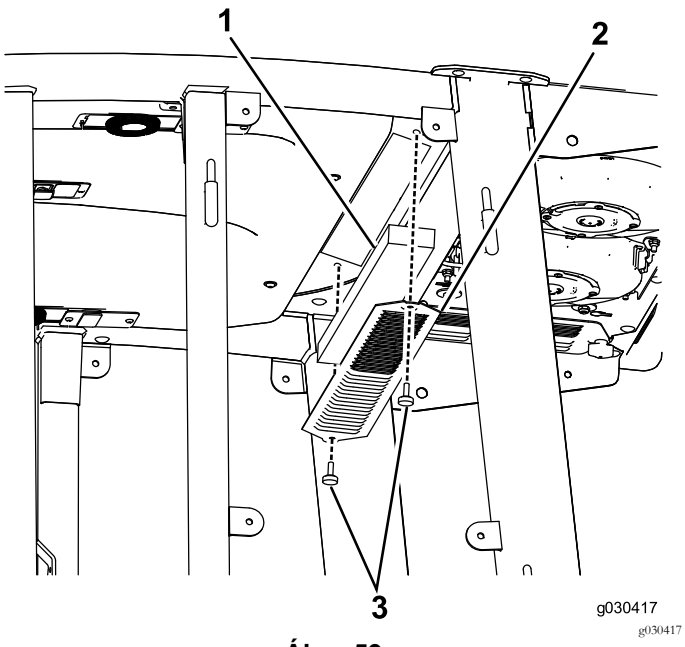
Ábra 58

1. Tömítés
2. Lámpa
3. Tartsa a nagynyomású mosóberendezés vízsugarát 0,6 m távolságra.
4. Ne használjon nagynyomású mosóberendezést a hátsó túlnyúló részek alatt.

A légszűrők tisztítása

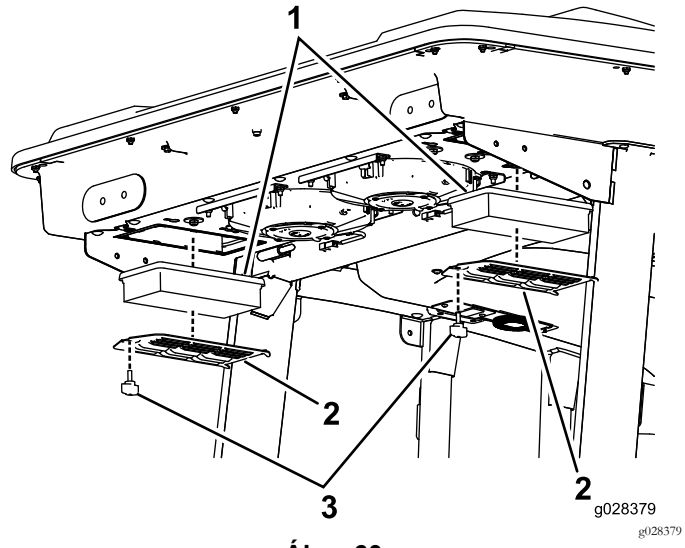
Szolgáltatásszünet: Az első 250 óra után (cserélje ki őket, ha elszakadtak vagy túlságosan szennyezettek).

1. Távolítsa el a szárnyas csavarokat és a rostélyokat a fülkében lévő és a fülke hátsó légszűrőiből (Ábra 59).



Ábra 59

1. Szűrő
2. Rostély
3. Szárnyas csavar



Ábra 60

1. Szűrő
2. Rostély
3. Szárnyas csavar

2. Tiszta, olajmentes sűrített levegővel tisztítsa meg a szűrőket.

   Fontos: A sérült fülkeszűrőket cserélje le.

3. Helyezze vissza a szűrőket és a rostélyt, és húzza meg a szárnyas csavarokat.

Tárolás

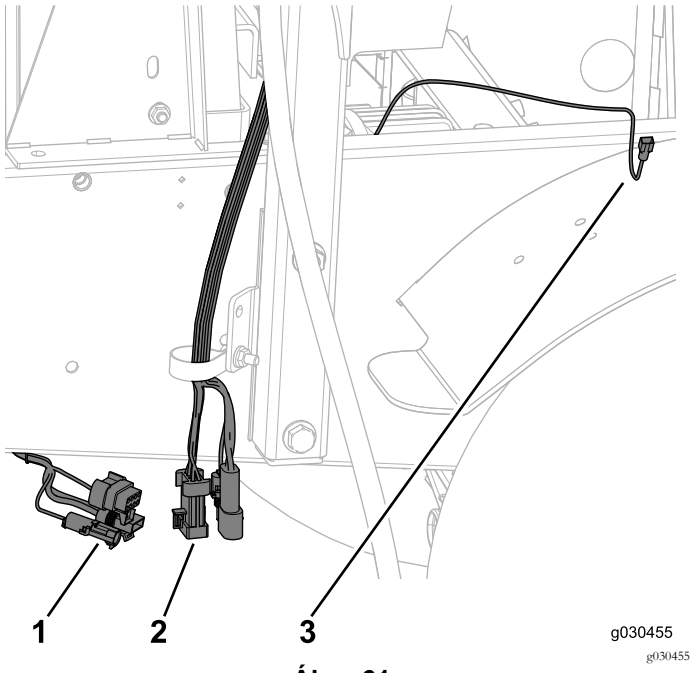
Tároláshoz távolítsa el a fülkét a gépről.

Előkészület a fülke eltávolításához a gépről

1. Álljon a géppel a fülkeemelő alá, állítsa le a motort és vegye ki a kulcsot.
2. Mielőtt dolgozni kezd rajta, gondoskodjon róla, hogy a gép ne mozdulhasson el.
3. Hagyja lehűlni a motort.
4. Távolítsa el a fékpedálokat tartó csapszeget rögzítő csavart és anyát (Ábra 1).
5. Döntse a kormányoszlopot a legalacsonyabb helyzetébe; lásd a gép *kezelői kézikönyvét*.
6. Kösse le a fekete (–) kábelt az akkumulátorról.

A kábelköteg lecsatlakoztatása

1. Kösse le a géphez rögzített kábelköteget a fülkéhez rögzített kábelkötegről (Ábra 61).



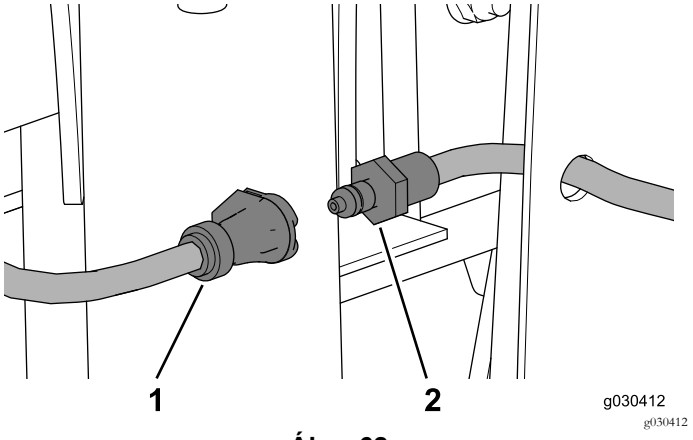
Ábra 61

1. Gépből érkező kábelköteg
2. Fülkéből érkező kábelköteg
3. Fülke tápellátásának csatlakozója

2. Kösse le a fülke tápellátásának csatlakozóját.
3. A géphez rögzített kábeleket fedje le ragasztószalaggal, hogy tiszták maradhassanak.

A tömlők leválasztása

1. Kösse le a mosótömlőt (Ábra 62).

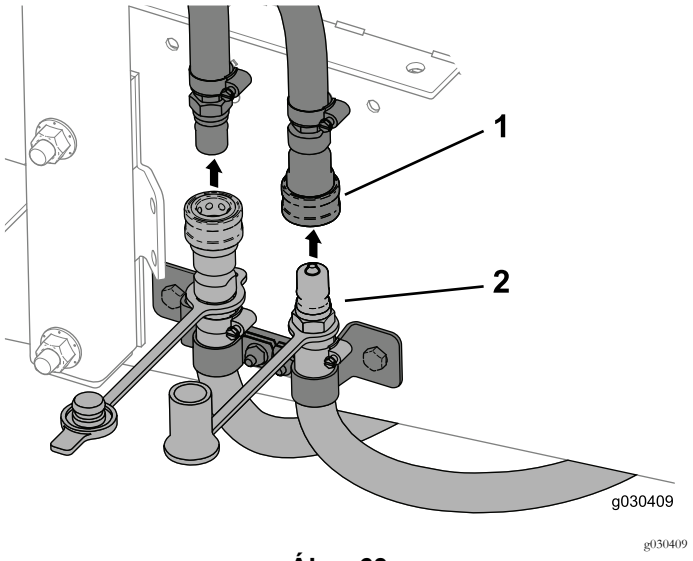


Ábra 62

1. Fülkéből érkező tömlő
2. Gépből érkező tömlő

2. Kösse le a fűtés tömlőit (Ábra 63).

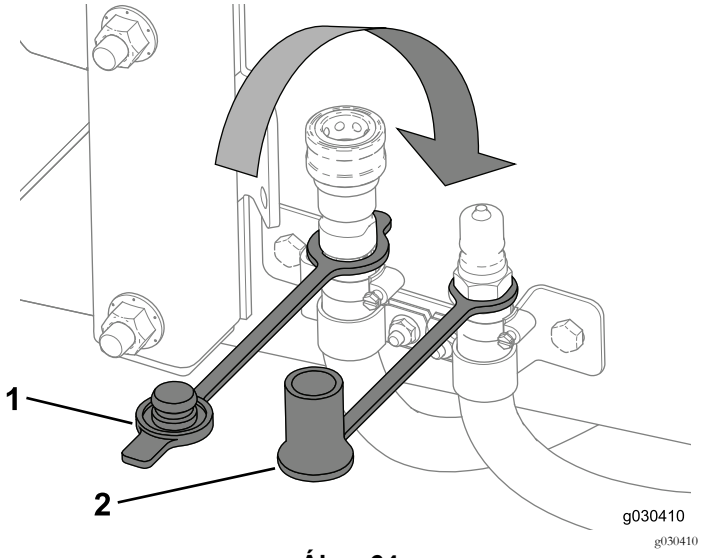
Megjegyzés: Készüljön fel a széthúzott tömlőkből kifolyó folyadék összegyűjtésére és letörlésére.



Ábra 63

1. Fülkéből érkező tömlők
2. Gépből érkező tömlők

3. A porvédőkkel zárja le a fűtés tömlőit (Ábra 64).



Ábra 64

1. Porvédő dugasz
2. Porvédő sapka

A fülke eltávolítása

1. Csatlakoztassa a fülkeemelőt a fülkén lévő 4 emelési ponthoz (Ábra 17).
2. Távolítsa el a fülkét a géphez rögzítő csavarokat, alátéteket és záranyákat; lásd az 5 és lépéseket 7 a A fülke felszerelése a gépre (oldal 12) oldalon.

   Megjegyzés: Az eltávolított összes kötőelemet az eredeti helyére tegye vissza a felhasznált sorrendben, hogy a fülkét a géphez rögzíthesse. Ez megakadályozza a kötőelemek elvesztését, és egyszerűbbé teszi a felszerelést.
3. Emelje fel a fülkét olyan magasra, hogy a géppel biztonságosan kiállhasson alóla.
4. Álljon odébb a géppel a fülkétől.
5. Engedje le a fülkét egy szállítójárműre, hogy a tárolóhelyre vihesse.

   Megjegyzés: Rögzítse a kábelkötegeket és tömlőket, nehogy megsérüljenek a fülke leengedésekor és tárolásakor. Takarja le a fülkét, hogy megakadályozza a por és törmelék lerakódását a tárolás alatt.
6. Nyomja át a fék csapszegeit a fékpedálokon (Ábra 21).
7. Rögzítse a csapszeget a csavar (1/4" x 3/4") és a rögzítőanya segítségével (Ábra 21).
8. A bukócsőnek a gépen történő beigazításához kérjen segítséget (Ábra 2).
9. A 4 csavar (1/2" x 4½"), nyomóalátét, és rögzítőanya segítségével rögzítse a bukócsövet a géphez (Ábra 4).
10. Húzza meg a csavarokat 91–113 N·m nyomatékkal.

Megjegyzések:

Megjegyzések:

Megjegyzések:

Beépítési nyilatkozat

Modellsz.	Sorszám	Termékleírás	Számla leírása	Általános leírás	Irányelv
30298	400000000 és ettől felfelé	Fülkekészlet, Groundsmaster 3280-D négykerék-meghajtású vontatóegység és minden 200 sorozatú Groundsmaster	CAB-GM3280, CSAK FŰTÉS	Haszongépjármű	2006/42/EK

A kapcsolódó műszaki dokumentáció a 2006/42/EK ajánlás VII. mellékletének B része alapján került összeállításra.

Vállaljuk, hogy a nemzeti hatóságok kérésére átadjuk a nem teljes géprészre vonatkozó információkat. Az átadás módja elektronikus adatátvitel lehet.

A gép nem helyezhető üzembe, amíg jóváhagyott Toro modellel össze nem lett építve a jelzett kapcsolódó megfelelőségi nyilatkozat szerint és az összes utasításnak megfelelően, amely szerint megállapítható, hogy megfelel az összes vonatkozó irányelvnek.

Tanúsított:

David Klis
Felelős műszaki vezető
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
September 26, 2016

EU műszaki kapcsolattartó:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5

2260 Oevel
Belgium

Tel. +32 16 386 659

Európai titoktartási nyilatkozat

A Toro által gyűjtött információ
A Toro Warranty Company (Toro) tiszteletben tartja személyes adatainak bizalmasságát. Annak érdekében kérjük Önt, hogy bizonyos személyi adatait ossza meg velünk, hogy szavatossági igényét feldolgozzuk és kapcsolatba lépjünk Önnel egy termékkel kapcsolatos visszahívás esetén akár közvetlenül, akár a helyi Toro vállalaton vagy kereskedőn keresztül.

A Toro szavatossági rendszerét egyesült államokbeli kiszolgálógépeken tároljuk, ahol az adatvédelmi jog esetleg nem ugyanazt a védelmet biztosítja, mint az Ön országában.

AZZAL, HOGY SZEMÉLYES ADATAIT MEGOSZTJA VELÜNK, HOZZÁJÁRUL SZEMÉLYES INFORMÁCIÓINAK JELEN ADATVÉDELMI NYILATKOZATBAN LEÍRT MÓDON TÖRTÉNŐ FELDOLGOZÁSÁHOZ.

A Toro információkezelési módja
A Toro felhasználhatja személyes adatait a szavatossági igények feldolgozásához, valamint hogy kapcsolatba lépjen Önnel a termékkel kapcsolatos visszahívás esetén és más, a későbbiekben ismertetett célból. A Toro megoszthatja az Ön adatait a Toro kapcsolt vállalkozásaival, kereskedőivel, vagy más üzleti partnereivel a fenti tevékenységek bármelyikével kapcsolatban. Más vállalat számára nem adjuk el az Ön személyes adatait. Fenntartjuk azonban a jogot személyes adatainak közreadására a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően, valamint az illetékes hatóságok kérésére a rendszer megfelelő működtetéséhez, illetve saját védelmünk vagy más felhasználók védelme érdekében.

Személyes adatainak megőrzése
Személyes adatait addig őrizzük meg, amíg megszerzésük eredeti céljából vagy egyéb törvényes célból (mint például hatósági megfelelőség) vagy a vonatkozó jogszabályok előírása szerint szükség van rájuk.

A Toro elkötelezettsége az Ön személyes adatainak biztonsága érdekében
Megfelelő intézkedéseket hozunk személyes adatainak biztonsága védelmében. Ugyancsak lépéseket teszünk a személyes adatok pontossága és pillanatnyi aktualitása fenntartására.

Hozzáférés személyes adataihoz és azok helyesbítése
Ha szeretné személyes adatait áttekinteni vagy helyesbíteni, lépjen velünk kapcsolatba a legal@toro.com e-mail címen.

Ausztrál fogyasztói törvény

Az ausztrál fogyasztók az Ausztrál Fogyasztói Törvénnyel kapcsolatos további részleteket a dobozon belül vagy a helyi Toro márkakereskedőnél találják meg.

The Toro Warranty

Két év korlátozott garancia

Feltételei és hatálya alá tartozó termékek

A Toro Company és társult vállalata, a Toro Warranty Company egy megállapodás értelmében közösen szavatolják, hogy az Ön kereskedelmi Toro terméke („Termék") két évre vagy 1500 üzemórára* (amelyik előbb következik be) mentes az anyag- vagy gyártási hibáktól. Ez a szavatosság alkalmazható valamennyi termékre a gyepszellőztetők kivételével (lásd e termékek külön szavatossági nyilatkozatait). Ahol jótállási feltétel áll fenn, költségtérítés nélkül megjavítjuk Önnek a terméket, beleértve a diagnosztika, a munkadíj, az alkatrészek és a szállítás költségét. Ez a szavatosság azzal a nappal kezdődik, amelyen a Terméket az eredeti kiskereskedelmi vásárlóhoz kiszállították.
* Üzemóra-számlálóval felszerelt termék.

Utasítások a szavatossági szolgáltatások eléréséhez

Ön felelős a kereskedelmi termékforgalmazó vagy a jogosult kereskedelmi termékértékesítő értesítéséért, akitől Ön a Terméket vásárolta, amint úgy gondolja, hogy jótállási feltétel áll fenn. Ha segítségre van szüksége egy kereskedelmi termékforgalmazó vagy jogosult kereskedelmi termékértékesítő telephelyének megállapításához, vagy kérdései vannak szavatossági jogai vagy felelősségei tekintetében, a következő címen léphet velünk kapcsolatba:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952–888–8801 vagy 800–952–2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

A tulajdonos felelősségei

A Termék tulajdonosaként Ön felelős a *Kezelői kézikönyvben* ismertetett szükséges karbantartás és beállítások végrehajtásáért. Amennyiben elmulasztja végrehajtani a szükséges karbantartást és beállításokat, az alapul szolgálhat egy szavatossági igény elutasítására.

Feltételei és hatálya alá nem tartozó tételek

Nem minden, a szavatossági időszak alatt előforduló termékhiba vagy hibás működés számít anyag- vagy gyártási hibának. Jelen szavatosság nem vonatkozik a következőkre:

- Olyan termékhibák, amelyek a nem a Toro által gyártott pótalkatrészek használatából, vagy járulékos alkatrészek, illetve módosított nem Toro márkájú tartozékok és termékek beszereléséből és használatából következnek be. Ezeknek a termékeknek a gyártója biztosíthat külön szavatosságot.
- Olyan termékhibák, melyeket a javasolt karbantartás és/vagy beállítások végrehajtásának elmulasztása eredményez. Ha elmulasztja elvégezni Toro terméke megfelelő karbantartását a *Kezelői kézikönyvben* felsorolt javasolt karbantartás szerint, az a szavatossági igénye visszautasítását eredményezheti.
- Olyan termékhibák, amelyek oka a Termék helytelen, hanyag vagy felelőtlen használata.
- A használat során elhasználódott alkatrészek, hacsak nem találták hibásnak őket. Példák az elhasználódott vagy felhasznált alkatrészekre, a Termék normál üzemeltetését is beleértve, azonban nem korlátozva csupán arra: fékpofák és -betétek, tengelykapcsoló-betétek, kések, orsók, fenékkések, villafogak, önbeálló kerekek, gumiabroncsok, szűrők, szíjak és bizonyos porlasztó alkatrészek, úgymint membránok, fúvókák és visszacsapó szelepek stb.
- Külső hatás miatti meghibásodások. Külső hatásnak számítanak például az időjárás, a tárolási mód, a szennyeződések, illetve nem engedélyezett üzemanyagok, hűtőfolyadékok, kenőanyagok, adalékanyagok, műtrágyák, víz, vegyi anyagok stb. használata.
- A vonatkozó ipari szabványoknak nem megfelelő üzemanyagok (pl. benzin, gázolaj vagy biodízel) használata által okozott meghibásodások vagy teljesítményproblémák.
- Normál zaj, rezgés, elhasználódás és tönkremenetel.
- A normál „elhasználódás" körébe tartozik, de nem korlátozva csupán arra: az ülések kopás és dörzsölés okozta károsodása, elkopott festett felületek, összekarcolt címkék vagy figyelőablakok stb.

Alkatrészek

Azok az alkatrészek, melyek cseréjét ütemezték szükséges karbantartás keretében, annak az alkatrésznek az ütemezett cseréjéig terjedő időszakra szavatoltak. E szavatosság hatálya alatt kicserélt alkatrészekre az eredeti termékszavatosság időtartama érvényes, és a Toro tulajdonává válnak. A Toro hozza meg a végső döntést, hogy bármely meglévő alkatrészt vagy szerelvényt javítsanak vagy cseréljenek. A szavatosság keretében végzett javításokra a Toro használhat felújított alkatrészeket.

Ciklusálló és lítiumionos akkumulátorokra vonatkozó garancia:

A ciklusálló és a lítiumionos akkumulátorokra egy előírt összes kilowattóra-érték vonatkozik, amelyet élettartamuk során szolgáltatni tudnak. Az üzemeltetési, újratöltési és karbantartási technikák a teljes akkumulátor-élettartamot meghosszabbíthatják vagy csökkenthetik. Mivel ebben a termékben az akkumulátorok felhasználódnak, az egyes töltések közötti időközökben a hasznos munka mennyisége lassan csökken, amíg az akkumulátor teljesen el nem használódik. A normál fogyasztás következtében elhasználódott akkumulátorok cseréje a terméktulajdonos felelőssége. Igényelhető az akkumulátor cseréje a normál termékszavatosság időtartama alatt a tulajdonos költségére.
Megjegyzés: (Csak a lítiumionos akkumulátor): A lítiumionos akkumulátorokra a csak alkatrészekre vonatkozó, időarányos garancia érvényes, amely a 3. évben kezdődik és az 5. évig tart, és amelynek alapja az üzemidő és a felhasznált kilowattórák száma. További tájékoztatásért lásd a *Kezelői kézikönyvet*.

Karbantartás a tulajdonos költségén

Motorbeállítás, kenés, tisztítás és fényezés, a szavatosság hatálya alá nem tartozó tételek cseréje, szűrők, hűtőfolyadék, az ajánlott karbantartás elvégzése és néhány normál, a Toro termékek által igényelt szervizmunka a tulajdonos költségén végezhető.

Általános feltételek

A hivatalos Toro termékforgalmazó vagy értékesítő által végzett javítás az egyedüli jogorvoslati lehetőség e szavatosság időtartama alatt.

Sem a The Toro Company, sem pedig a Toro Warranty Company nem felel a közvetett, előre nem látott vagy következményes károkért e szavatosság hatálya alá tartozó Toro Termékek használatával kapcsolatban, beleértve a hibás működés vagy nem-használat ésszerű időtartamára biztosított helyettesítő berendezés vagy szolgáltatás bármely költségét és kiadását a jelen szavatosság hatálya alá tartozó, függőben lévő javítások befejezéséig. Az alább hivatkozott károsanyag-kibocsátási szavatosságot kivéve (ha az alkalmazható) nincs egyéb kifejezett szavatosság. Az eladhatósággal és a használatra való alkalmassággal kapcsolatos minden beleértett szavatosság ezen kifejezett szavatosság időtartamára korlátozódik.

Némely állam nem engedélyezi a véletlenszerű vagy következményes károk kizárását vagy a beleértett szavatosság időtartamának korlátozását, ezért előfordulhat, hogy a fenti kizárások és korlátozások Önre nem vonatkoznak. A jelen szavatosság speciális törvény adta jogokkal ruházza fel Önt, és Ön rendelkezhet még egyéb, államonként változó jogokkal is.

Megjegyzés a motor szavatosságáról:

A termék károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerére külön szavatossági nyilatkozat vonatkozhat, amely kielégíti az USA környezetvédelmi hivatala (EPA) és/vagy a levegő minőségére vonatkozó California Air Resources Board (CARB) jogszabály rendelkezéseit. A károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer szavatosságára a fent felsorolt üzemóra-korlátozások nem vonatkoznak. A részletekért olvassa el a motor károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerére vonatkozó jótállást, amely a termékhez mellékelve vagy a motor gyártója által biztosított dokumentációban található.

Az Egyesült Államokon és Kanadán kívüli országok

Azoknak a vevőknek, akik Toro terméket az Egyesült Államokból vagy Kanadából exportáltak, kapcsolatba kell lépniük a helyi Toro márkakereskedővel az adott országra vagy régióra vonatkozó garanciaszabályokért. Ha Ön bármilyen okból elégedetlen márkakereskedője szolgáltatásával, vagy nem tudja megszerezni a garanciára vonatkozó információkat, lépjen kapcsolatba a Toro importőrrel.